

3 Aruba

Parlement buigt
zich over kieswet



10 Wereld

Tientallen doden door
smartphone in verkeer



12 Financieel

‘Webwinkels zien
omzet nog steeds stijgen’



13 Sport

PEC Zwolle ondanks
verlies in ArenA aan kop



Minister Oduber verliest zaak tegen Edwina Henriquez

Post op privépagina Facebook ‘geen publicatie’

ORANJESTAD — Uitlatingen op een privépagina van Facebook die slechts toegankelijk is voor vrienden, kunnen – in tegenstelling tot openbare pagina’s – volgens de Arubaanse rechter niet als publicatie worden aangemerkt. Wanneer rectificatie geëist wordt van een openbare uitlating, moet het gerecht een afweging maken tussen het recht op vrije meningsuiting en het recht op bescherming van eer of goede naam.

door onze verslaggever
Alex Laclé

De grenzen van de vrijheid van meningsuiting zijn bovendien ruimer wanneer het gaat om uitlatingen in het kader van het publieke debat en kritiek op politici. Dat vonnist de rechter in de zaak van minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport tegen Edwina Henriquez. Afgelopen vrijdag wees de rechter alle vorderingen van Oduber af en veroordeelde hem tot het betalen van de kosten voor de rechtszaak.

Dwangsom

Oduber wilde dat Henriquez een tweetal uitlatingen op Facebook zou rectificeren. Het ging om een *post* op haar eigen pagina met de (vertaalde) tekst: “Wat een afschuwelijke houding van de nieuwe rijken van Playa, zoals Otmar Oduber die net miljonair is geworden door geld van het volk te stelen met zijn politieke corruptie.” Daarnaast zette Henriquez op 23 augustus op de Facebook-pagina van Edmond Croes, uitgever van de krant Solo di Pueblo: “Zoals zij reeds in 2010 hebben gedaan, toen Otmar Oduber 50 miljoen van de kas van de overheid had gepakt om in de zak van de hoteleigenaren te stoppen; uiteraard zal Otmar niet zonder een zakcentje

zijn gebleven voor zijn bewezen diensten.” De minister wilde van Henriquez niet alleen een rectificatie op haar Facebook-pagina, maar ook in de kranten Diario en Solo di Pueblo. Hierin zou ze kort gezegd haar uitspraken moeten herhalen en daarbij stellen dat ze voor geen van de beschuldigingen bewijs heeft. Dit op straffe van een dwangsom van 5000 florin per dag of dagdeel dat de rectificatie niet zou verschijnen.

Waardeoordeel

De rechter oordeelde echter dat de geplaatste tekst op Henriquez’ Facebook-pagina niet publiekelijk was en daarom niet als publicatie aangemerkt kon worden. Rectificatie was hiermee van de baan. De post op de pagina van Solo di Pueblo-uitgever Croes werd wel als publicatie aangemerkt, maar was volgens de rechter een ‘waardeoordeel’. In een publiek debat

is de grens van toelaatbare kritiek bij waardeoordelen aanzienlijk ruimer om de vrijheid van meningsuiting te waarborgen. Henriquez zou met haar uitlating ‘de door haar veronderstelde financiële verwevenheid tussen enerzijds regering en anderzijds de Kamer van Koophandel en de belangenorganisaties voor de toeristische sector Atia en Ahata aan de kaak willen stellen’. En niet Oduber dus beschuldigen van een strafbaar feit. Alle vorderingen van Oduber werden dus afgewezen en Henriquez hoeft niets te rectificeren.

Opmerkelijk

In dagblad *Diario* staat vandaag opmerkelijk genoeg dat Henriquez wel tot rectificatie is veroordeeld. Ze zou volgens die krant binnen 48 uur moeten rectificeren. Dit blijkt echter niet uit het vonnis waarover *Amigoe* dus beschikt. Op Facebook heeft Henriquez al aangekondigd de zaak te zullen ‘aankaarten’ bij de Koninkrijksregering. Verder is ze naar eigen zeggen in overleg met haar advocaat om Diario en een radiostation aan te klagen en overweegt ze strafrechtelijke stappen.

Ontslag

Vorig jaar werd een Nederlandse man ontslagen, omdat hij op zijn privépagina van Facebook negatieve en beledigende uitlatingen had gedaan richting zijn meerdere en zijn werkgever (Blokker). De kantonrechter vond dat de man zich niet als een ‘goed werknemer’ had gedragen en dat de uiting op Facebook anders was dan een privégesprek. Het zou immers door derden gelezen kunnen worden als de tekst werd herplaatst of gedeeld. De rechter oordeelde daarom dat het ontslag terecht was.

1 miljoen voor Sentro Pro Arte

WILLEMSTAD — De regering pakt de draad weer op wat betreft de renovatie van Sentro Pro Arte. Dat maakte premier Ivar Asjes (PS) afgelopen zaterdag bekend.

Het is de regering gelukt om fondsen te krijgen zodat het project kan worden afgerond. Voor dit jaar is daar

1 miljoen gulden voor uitgetrokken. Het bestuur van de nationale schouwburg krijgt groen licht om alle voorbereidingen te treffen zodat het project kan opstarten. De minister-president zou een dezer dagen met het bestuur van Sentro Pro Arte afspreken. Uit een technische studie blijkt dat het skelet van het pand in goede staat verkeert en

dat Sentro Pro Arte geresatureerd kan worden. Drie bureaus hebben vorig jaar een reparatieplan ingediend. De prijzen van de offertes variëren van 200.000 gulden tot 625.000 gulden. Op basis van de tekeningen en het bestek kan er een aanbesteding worden uitgeschreven voor aannemers.

Vervolg op pagina 6

VBC: Politieke bemoeienis schrikt investeerders af

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) uit in een persbericht haar zorgen over berichten van de directie van Aquallectra dat de levering van water en elektriciteit in gevaar kan komen als het uitbreidingsproject Dokweg geen doorgang vindt. Dit uitbreidingsproject zou stagneren vanwege een gebrek aan vertrouwen bij de financiers/investeerders. Volgens VBC is dat het gevolg van het ‘toegenomen politiek risico dat zich in de afgelopen periode bij dit bedrijf heeft voltrokken’.

“Velen, waaronder ook de VBC, waarschuwen al jaren dat directe politieke inmenging in overheidsbedrijven in het algemeen en Aquallectra in het bijzonder, onwenselijk is omdat dit negatieve gevolgen zal hebben voor de samenleving. Gepleit is voor het op afstand plaatsen van deze entiteiten van de politiek. Overheidsbedrijven moeten op zakelijke en bedrijfs-economische verantwoorde grondslagen worden gerund en niet op politieke uitgangspunten.

Het instellen van een politiek onafhankelijke ‘regulatory board’ zou hierbij een effectief instrument kunnen zijn”, aldus de VBC. Dit orgaan zou volgens de VBC onder meer belast moeten worden met tariefstelling en toetsing aan internationaal gangbare efficiency-, product- en kwaliteitsnormen. “Deze goedbedoelde adviezen zijn bij Aquallectra geheel genegeerd. Er is politiek in optima forma toegepast door op de stoel van de directie te gaan zitten en louter politiek populaire maatre-

gelen te nemen, zoals verlaging van tarieven zonder dat daartoe ruimte was, het in vaste dienst nemen van uitzendkrachten, het ont-nemen van tekenbevoegdheden en het naar huis sturen van directieleden, het terugsturen van aggrega-toren, et cetera. De gevolgen van deze volstrekt onverantwoordelijke maatregelen doen zich nu in alle hevigheid voelen: enorme tekorten van meer dan 125 miljoen gulden gezamenlijk in 2011 en 2012, ernstige verslechtering van de solvabiliteitspositie en groot wantrouwen bij financiers en investeerders”, vervolgt de VBC. “De Curaçaose samenleving dreigt nu de dupe te worden van dit niet op zakelijke grondslagen gevoerde beleid: geen betrouwbare levering van water en water als-ook hoge tarieven. Voor de economie zal deze ontwik-

keling funest zijn: geen betrouwbare levering utiliteitsproducten, geen duurzame economische ontwikkeling, zo simpel is dat.” De VBC doet dan ook een oproep aan de regering ‘om daadkracht te tonen en om het voor de samenleving zeer belangrijke vraagstuk van een betrouwbare levering van water en elektriciteit ‘for once and for all’ structureel op te lossen’. Daarbij zal het vertrouwen van financiers en investeerders in Aquallectra moeten worden hersteld ‘door de op tafel liggende voorstellen zonder verder uitstel uit te voeren en te garanderen dat de bedrijfsvoering plaatsvindt op basis van zakelijke en bedrijfseconomisch verantwoorde grondslagen’.

Vervolg op pagina 6
Uitbreidingsproject
Aquallectra

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Er hing een energieke sfeer voor de start van de slalomwedstrijden en de *long distance-race* voor beginnende en gevorderde surfers. Tijdens de *skipper’s meeting*, waarbij de deelnemers instructies ontvangen, stonden heel wat jonge surfers te popelen om de competitie aan te gaan. Vol bewondering spraken men over Sarah-Quita, die zaterdag voor de zesde keer op rij wereldkampioen *freestyle* windsurfen is geworden na de competitie in Brouwersdam. Zij is duidelijk een voorbeeld en inspiratiebron voor de leergirige windsurfers. Enkele jonge clubleden zijn in haar voetsporen aan het treden zoals Steven Lage-

veen, Ethan Westera en Mack van den Eerenbeemt.

Succesvolle talenten

Westera is door de Professional Windsurfing Association (PWA) uitgenodigd voor deelname aan de ‘Super Grand Slam’ in Sylt en hij reist hiervoor deze week naar Duitsland. Van den Eerenbeemt maakt deel uit van de Arubaanse delegatie die aanstaande dinsdag naar Peru vertrekt voor de eerste Zuid-Amerikaanse Jeugdspelen als voorbereiding op de Olympische Jeugdspelen in China volgend jaar. Hij won gisteren de slalom en lange afstand-races in de categorie onder 20 jaar. Bij het publiek bij Fisherman’s Huts maakten ook de jongste windsurfers indruk, met Rik Valize als winnaar in de *kids*-categorie. Mack



De jonge windsurfer Willem ten Ham in actie tijdens de wedstrijd van WRCA.

van den Eerenbeemt won de races onder zeventien jaar, Malik Hoveling in de groep onder vijftien jaar, Nicole van der Velden bij de dames en Wichard van der Meulen bij de mannen.

Subsidie

Er is ook subsidie toegekend voor een schoolproject van de club voor vijfde- en zesdeklussers van twee basis-

scholen in Madiki. Het project geeft kinderen een kans de windsurfsport gratis te beoefenen. De lessen worden na schooltijd gegeven door WRCA-talenten, onder toezicht van volwassen leden en met medewerking van Aruba Active Vacations bij de Fisherman’s Huts. Op de Facebook-pagina van de club staat het programma met alle activiteiten.

‘Devaluatie Surinaamse SRD geen optie’

PARAMARIBO — Er komt voorlopig geen devaluatie van de Surinaamse dollar (SRD). De groeiscenario’s voor de Surinaamse economie zijn daar te goed voor, zei Gillmore Hoefdraad, president van de Centrale Bank van Suriname (CBvS) gistermiddag tijdens een persconferentie.

“Devaluatie is absoluut geen optie op dit moment. We zijn nog heel ver. Devaluatie is niet in beeld”, klonk een resolute bankpresident. Volgens hem is de economie met een groei die schommelt tussen 4 en 5 procent robuust genoeg om klappen op te vangen. Toch blijft het een grote uitdaging voor de staat om haar inkomsten te verhogen en de uitgaven terug te dringen. “De valutamarkt is niet te onderschatten, maar je kan niet dweilen met de kraan open”, aldus Hoefdraad.

De uitgaven van de overheid moeten omlaag. Voorkomen moet worden dat het land in de ‘gevaarzone’ terechtkomt. “We zitten op dit moment absoluut niet in een rode zone”, verklaart de bankpresident. Intussen zijn er afspraken met het particulier bankwezen gemaakt dat zij noch de CBvS gaan meewerken aan het oppotten van vreemde valuta, vanwege speculatieve motieven. Zaterdag is ook met de cambiohouders vergaderd en is de verplichting aan cambio’s (geldwisselkantoren) om 15 procent van hun opgekochte deviezen aan de CBvS af te dragen, opgeschort. Hoefdraad hoopt dat de wisselkantoren zo meer ruimte hebben om klanten tegemoet te komen waardoor de druk op de valutamarkt afneemt.

Zie ook pagina 7
Surinamers: meer
sparen en minder uitgeven

‘Sarin gebruikt in Syrië’

NEW YORK — Inspecteurs van de Verenigde Naties hebben ‘duidelijk en overtuigend bewijs’ gevonden dat het zenuwgas sarin is gebruikt bij een aanval bij de Syrische hoofdstad Damascus op 21 augustus.

Daardoor kwamen meer dan 1400 mensen om het leven. ‘Raketten met het zenuwgas sarin’ werden in Moadamiyah, Ain Tarma en Zalmalka gebruikt tegen ‘burgers, onder wie kinderen, op een relatief grote schaal’, constateren de inspecteurs in een rapport dat vandaag is gepubliceerd. Dat heeft een woordvoerder van VN-secretaris-generaal Ban Ki-moon vandaag gezegd.

Ban ontving het rapport vandaag van de leider van het onderzoeksteam, de Zweed Ake Sellström.

the plaza
CAFE

Morgenmiddag CL live op het grote scherm om 14.45 ! @ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
De artiesten zijn er voor!

BOSCH
AUTO REPAIR CENTER

AUTO PARTS FOR ALL MAKES AND MODELS
ALL GENERAL REPAIRS AND SERVICES

SAME DAY SERVICE
DTI keuring service!

boschbrakes@hotmail.com
Open: Mon-Fri. 7:45 AM - 5PM / Sat. 8 AM - 12PM
Balashi 63 (opposite WEB)
Tel: 585 4055

OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden – middels Fondo Desarojo Aruba (FDA) te financieren

Het project:
“Zorgprogramma’s ter ondersteuning van kinderen en jeugdigen”

Volgens TOR: “Zorgprogramma’s en leerlingvolgsystemen sociaal-emotionele vorming”

Korte omschrijving van het werk:
Het aanschaffen van zorgprogramma’s en leerlingvolgsystemen sociaal-emotionele vorming als onderdeel van het project “Zorgprogramma’s ter ondersteuning van kinderen en jeugdigen”

Uitvoeringstermijn: 100 werkdagen na datum van aanvang

Het TOR is vanaf 23 september 2013 verkrijgbaar bij Directie Onderwijs tegen betaling van Afl. 50,- De betaling dient contant te worden voldaan bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

Inlichtingen worden verstrekt op 30 september 2013 om 14:00 uur, bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 7 oktober 2013 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 15 oktober 2013 om 14:00 uur bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.
Op deze aanbesteding is het UAR 1986 van toepassing. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel van Aruba (bewijs niet ouder dan 6 maanden)
2. Bereidheidsverklaring tot het afgeven van een bankgarantie van een lokale bank
3. Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen
4. Andere vereisten zoals vastgelegd in de TOR

Inschrijving dient te geschieden op het bij het TOR gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till September 18

AT RENAISSANCE INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 5:45 8:15 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:00 PG-13 PLANES 2D daily: 3:00 matinee: 11:15 late show: 11:45 PG-13 RIDDICK NL daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:45 PG-13 GETAWAY daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13 WE'RE THE MILLERS daily: 5:00 8:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:00 PG-13 THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES daily: 5:30 matinee: 12:00 late show: 11:45 PG-13 ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 4:00 6:15 matinee: 1:30 late show: 11:00 PG-13 THE CONJURING daily: 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13 THE SMURFS 2 2D daily: 12:30 matinee: 12:30 PG-13 PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 12:15 2:45 matinee: 12:15 late show: 11:15 PG-13 THE BUTLER daily: 8:30 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13	AT PASEO HERENCIA INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:15 late show: 12:15 NEW PG-13 BLUE JASMINE daily: 5:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:30 NEW PG-13 RIDDICK NL daily: 5:30 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13 GETAWAY daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00 PG-13 WE'RE THE MILLERS daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13 THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES daily: 2:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13 ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 4:45 7:00 matinee: 2:15 late show: 11:45 PG-13 2 GUNS daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13
---	--

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Clown Doctors
Ct.L: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

Aruba is... Beautiful! ...And Clean...
Support: **Fundacion Aruba Limpi**
583-8383

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

Amsterdam Manor Beach Resort

Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guests, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a

SOUS CHEF (M/F)

Main Responsibilities:

- Informing - Assure a consistent and timely flow of information to team members through daily pre-/post shift staff meetings and management meetings.
- Work and communicate well with F&B Manager
- Efficiency - Use time and resources efficiently on priorities; stay goal oriented and structured
- Planning - Organize the work and set priorities so that everyone knows what to do, this includes all special events.
- Problem Solving - Assess problems and find solutions.
- Staffing - Recruit the right staff for your department and maximize productivity by scheduling effectively through forecasts.
- Rules & Regulations - Ensure that Hotel house rules and regulations are enforced.

Education and special skills:

- College degree or working knowledge and experience on college degree
- Must have 3 to 5 year of experience in a similar position.
- Computer skills i.e. word-processing and calculating programs.
- Must have gained knowledge of food, hygiene and temperatures.
- Must be familiar with HACCP program.
- Create recipes
- Maintain complete knowledge of:
 - a. Stock – ordering and FIFO
 - b. Creating and writing new menus
 - c. Recipe writing and calculation
 - d. Training of staff
 - e. International and specialty cooking

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or present proof of a legal work permit.
Last date to Apply: Sept 21, 2013

Please send your application with your Curriculum Vitae to:

Marc Giesbers
foodandbeverage@amsterdammanor.aw

Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Roussin Blvd 252
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 527 1100 Fax: 527 1112
www.amsterdammanor.com

Bo Botica Paradera

Ta felicita
assistentnan Monique, Keyla, Idelee,
Minguel, Sharlene y Sharyl
y tur apothekersassistent
awe riba dia di
Apothekers Asisstanten

Pabien y danki pa boso bon trabao

apfa

De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) is verantwoordelijk voor de uitvoering van de pensioenregelingen die gelden voor ambtenaren en daarmee gelijkgestellten, en werknemers van aangewezen werkgevers. APFA valt vanaf begin 2011 onder het toezicht van de Centrale Bank van Aruba. Het aantal actieve deelnemers per begin augustus 2013 bedraagt 6.514 en het aantal gepensioneerd 3.491. APFA heeft een balans totaal per begin augustus 2013 van ruim Afl. 2,2 miljard en is de grootste financiële instelling op Aruba. Er werken 34 medewerkers bij APFA.

De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba is op zoek naar een

Senior Account Manager Investments

De Senior Account Manager Investments functioneert rechtstreeks onder en legt verantwoording af aan de Directeur Investments & Treasury.

Taken en Verantwoordelijkheden

Als Senior Account Manager Investments ondersteun je de directie bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van het beleggingsbeleid en –plan. Je signaleert relevante marktontwikkelingen en risico's en adviseert de directie ten aanzien van opzet van procedures op jouw verantwoordelijkheidsgebieden. Je bereidt beleggingsvoorstellen en kredietanalyses voor en bewaakt en monitort de beleggingsresultaten en de kredietrisico's. Verder ben je verantwoordelijk voor het verstrekken van financiële gegevens ten behoeve van de jaar- en maandsluiting en onderhoudt je klantenrelaties. Je bent eerste aanspreekpunt voor beleggingsinstellingen en banken.

Profiel van geschikte kandidaat

- HBO-diploma in een financieel/bedrijfseconomische richting
- NIBE certificaten Effecten en Zakelijke kredietverlening
- Kennis van de lokale beleggingsmarkt op het gebied van commerciële leningen, gronden en vastgoed
- Kennis van buitenlandse beleggingen is een pre
- Minimaal 3 jaar relevante werkervaring

Sollicitaties dienen schriftelijk met CV en kopie diploma's gericht te worden aan:
Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, Seroe Blanco 4, of via email info@apfaruba.org, ter attentie van mevr. J. Jacobs uiterlijk 27 september 2013. Een psychologische test en een medische keuring kunnen deel uitmaken van het wervingsproces.

“WELCOME TO OUR WORLD”

BREITLING

Superocean Héritage Chronographe

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for over 50 years
Royal Plaza (583-4057) - Paseo (586-0600)
Occidental Hotel & Casino (586-1166)

BREITLING 1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Retourticket • Laagste prijs! • ArkeFly • Retourticket •

Laagste prijs!

Vliegticket retour
Aruba - Amsterdam v.a. AWG **1270,-**

Boek nu uw retourticket en ontvang een cadeautje!

→ Ga naar het ArkeFly Sales Office

Zo wil ik het... **ArkeFly**

Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstoftoeslagen, excl. andere toeslagen. Boeken van 30 aug. t/m 29 sept. 2013. Reizen tussen 1 sept. 2013 en 31 maart 2014. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden.

‘Niet de beste student, maar het beste uit elke student’

ORANJESTAD — “Aruba heeft niet de beste studenten nodig, maar van alle studenten het beste uit zichzelf”, aldus vierdejaars student Ruell Wester. Samen met Rycond Santos do Nascimento en Ryan Peterson sprak hij vrijdagavond tijdens de opening van het academisch jaar over hoe de Universiteit van Aruba (UA) invloed heeft op hun academische ontdekkings-tocht. Dit als ‘voorproefje op de komende jubileumactiviteiten’.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Die laatste woorden waren van rector Glenn Thodé die aankondigde dat de UA na de verkiezingen meer bekend zal maken over de feestelijke activiteiten dit jaar rond de viering van 25 jaar universiteit. Met een driedubbele *keynote* lichtte de rector echter wel een tipje van de sluier van wat het publiek na september kan verwachten. Gastspreker Peterson verwoordde deze boodschap van de rector op eigen wijze: “We zijn niet groen, geel, rood, wit, oranje of blauw of een andere kleur. We zijn één. Eén universiteit met vier faculteiten.”

Hommel
Decaan Peterson wil een academische discussie met een balans tussen het verleden en de toekomst. “Op die manier zijn we in staat om nieuwe visies te ontwikkelen.” Hij gaf het voorbeeld

van een hommel. “Wetenschappelijk gezien kan een hommel niet vliegen. Ze zijn te dik en hun vleugels zijn te kort. Toch vliegen ze wel degelijk. Maar dat kunnen wetenschappers pas sinds vorig jaar staven.” Volgens Peterson lukte het toen pas om een filmpje te maken van een vliegende hommel en op basis van vertraagde beelden is te zien dat de vleugels twee keer zo snel bewegen dan werd verwacht en dat de hommel zijn vleugels kan verbreden.

Timmerman
Vierdejaars student Wester werd aangekondigd als degene met extra-curriculaire activiteiten. Hij kreeg de lachers op zijn hand doordat hij zijn introductie pareerde met: “Toen ik als eerstejaars begon, had ik helemaal geen interesse in extra activiteiten. Want welke student heeft daar nou tijd voor?” Toch nam hij na drie maanden een kijkje bij de debatclub en ‘ging om’. Hij merkte



De drie keynote-sprekers tijdens de opening van het academisch jaar (van rechts naar links): Ryan Peterson, Rycond Santos do Nascimento en Ruell Wester. Helemaal links zit de ceremoniemeester.

dat aanvullende activiteiten juist veel meer toevoegen aan zijn universitaire tijd dan alleen colleges volgen. “Kijk naar een timmerman. Hij kan een dak bouwen voor zichzelf of ook daken bouwen voor anderen. De keuze van de timmerman zegt genoeg over zijn persoonlijkheid.” Volgens Wester verkeren studenten van UA in de juiste omgeving, hebben de tijd en de privileges om informatie over

onderwerpen die in het algemeen belang zijn te leren en te delen met anderen.

Bestaansrecht
Santos do Nascimento werd geïntroduceerd als ‘drop-out leerling van Colegio’ en studeert nu rechten. Hij vertelde dat hij vroeger echt dacht dat hij zonder educatie verder kon komen. “Gelukkig overtuigde mijn omgeving hem ervan om wel te gaan studeren.” Hij toonde het

papier met daarop de tekst van zijn toespraak, slechts hier en daar steekwoorden en een groot getekend hart. “Ik wil vanuit mijn hart antwoord geven op de vraag of de universiteit bestaansrecht heeft. En dan zeg ik overtuigd: ja.” Santos besefte dat de universiteit zijn leven heeft veranderd door hem de motivatie te geven om te studeren. “En dat gevoel wil ik overdragen aan anderen.”

Parlement buigt zich over kieswet



PDR had gisteren haar verkiezingsparade met een paar honderd autos. De tocht vertrok van het partijhuis in Boegoeroei naar haar zetel in San Nicolas.

ORANJESTAD — Het parlement heeft zich vandaag gebogen over de wijzigingen in de kieswet. Het gaat vooral om technische wijzigingen zoals de afmetingen van de stembussen. Belangrijk is dat voortaan ook kiesgerechtigden in het ziekenhuis, bejaardenhuizen en gesloten, medische instellingen gemakkelijker kunnen stemmen.

Premier Mike Eman (AVP) legt vanmorgen uit aan het parlement dat de kieswet aangepast moet worden. De stembussen moeten groter omdat elk stembureau ook meer (van 1200 naar 1500) kiezers moet verwerken. Ook zei hij dat er nog ouderwetse zaken in de wet staan zoals dat gehuwde vrouwen, dan wel weduwen, nog met de naam van hun (overleden) echtgenoot in het kiesregister moeten staan. Omdat de wet toch gewijzigd moest worden, zegt Eman, is bekeken of er ook nog andere aanpassingen mee kunnen. Met name voor kiezers die voorheen veel moeite moesten doen om te kunnen stemmen. Dat betekent onder andere dat de regering twee mobiele stembureau's wil inzetten; eentje voor gedetineerden (die overigens al mogen stemmen, maar daarvoor ook moeite moesten doen) in het KIA, de politiewachten bij Noord en St. Cruz en het Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Het andere mobiele stembureau is voor verpleeg- en verzorginstellingen. Er waren vragen van parlementariërs waarom in dit voorstel niet direct ook

het stemrecht werd uitgebreid, voor bijvoorbeeld kiezers in het buitenland. Volgens Eman is dat nog onderwerp van discussie die in de toekomst zeker tot wijzigingen leidt. Maar dat was nu vanwege het tijdsbestek niet meer mogelijk. Overigens had de Raad van Advies in zijn advies kritiek op het wetsvoorstel dat pas op 27 augustus door de regering was aangeboden met het verzoek om de dag erna al advies uit te brengen. Los van het wel erg korte tijdsbestek, ‘bevreemdt’ het de Raad waarom dit een maand voor de verkiezingen wordt gedaan, dat had ook eerder gekund in de afgelopen vier jaar. “De Raad dringt derhalve aan op een deugdelijke en reële wetgeversplanning.” Uit het wetsvoorstel blijkt verder een aanscherping voor verkiezingsreclame, namelijk dat dit in en rond de stembureau's verboden is. Dit moet vooral klachten van bijvoorbeeld scholen voorkomen die na de verkiezingen met de vervuiling en zelfs vernieling achterblijven. DOW repareert overigens de vernielingen, maar dat kost de overheid onnodig geld, en dat wil de regering niet meer. Wie gepakt wordt, kan maximaal twaalf dagen de cel in of een boete van ten hoogste 300 florin verwachten. Regels om ook in de omgeving de verkiezingsreclame te beperken - zoals door een praalwagen met geluid - daar ziet de regering niets in. De politie kan hooguit optreden als er sprake is van geluidsoverlast.

11 jaar voor vader ‘hamer-moord’ OM twijfelt over hoger beroep

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft nog niet besloten of zij in beroep gaat tegen het vonnis van elf jaar gevangenisstraf voor Willmorfi Acevedo Silverio, de man die Esperanza Amparo Marte met een hamer dood sloeg. De eis van het OM was vijftien jaar.

Dat zegt Ann Angela in een reactie aan *Amigoe* vanmorgen. Silverio heeft Marte op 25 september vorig jaar met een hamer doodgeslagen in de wijk Alto Vista. Volgens psychiatrisch onderzoek was de man volledig toerekeningsvatbaar. Omdat niet is bewezen dat het gaat om moord met voorbedachte rade, is de man afgelopen vrijdag veroordeeld tot doodslag. **Hoge straf**
De rechter was het ermee eens dat een hoge straf gepast is en zei ook dat het gebruik van drank of drugs hier niet onder verzachtende

omstandigheden vallen omdat Silverio door een psycholoog toerekeningsvatbaar is verklaard. De rechter achtte echter niet bewezen dat het gaat om moord met voorbedachte rade. Daarom viel het oordeel vier jaar lager uit dan geëist. Drie maanden nadat het levenloze lichaam van Marte werd gevonden, werd Silverio aangehouden. Het wapen waarmee hij zijn daad heeft verricht, is gevonden in de naast zijn huis gelegen beerput. Na de vondst van het stoffelijk overschot sprak de politie over een gewelddadige

ge dood. Dit naar aanleiding van de wonden aan haar hoofd en de onnatuurlijke houding waarin het lichaam werd aangetroffen.

Gewapende overval Pizza Hut



ORANJESTAD — Onder bedreiging van een vuurwapen en een kapmes werden medewerkers van de Pizza Hut aan de Sasakweg door twee gemaskerde mannen overvallen. Dit gebeurde gisteravond iets na half twaalf. Er werd alarm geslagen en de politie trof bij aankomst gemotioneerde werknemers aan. Zij zocht de omgeving af naar de verdachten, maar zonder resultaat. De zaak is in onderzoek bij de recherche.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



VACATURE DIRECTEUR

Organisatie

Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda (FNGV) is een stichting die ten doel heeft het bevorderen van de woningbouw en het eigen woningbezit in het bijzonder en in het algemeen de huisvesting op Aruba. FNGV tracht haar doel te bereiken door zich garant te stellen voor vorderingen voortvloeiend uit de leningsovereenkomsten afgesloten door particulieren met financiële- of kredietinstellingen. Tevens houdt zij zich bezig met het beleggen van gelden en andere middelen van de stichting. In verband met de vacature voor de functie van directeur is de FNGV op zoek naar een geschikte kandidaat voor deze functie. FNGV valt onder toezicht van de Centrale Bank van Aruba (CBA). De benoeming van de kandidaat als directeur is derhalve onderhevig aan goedkeuring van de CBA.

Functie-eisen

- Een HBO of academisch werk- en denkniveau met een opleiding op het gebied van financiën, economie en/ of bouwtechniek;
- Minimaal 10 jaar relevante werkervaring, waarvan minimaal 5 jaar in een leidinggevende positie;
- Commercieel en financieel inzicht;
- Analytisch en empathisch vermogen;
- Zelfsturend, nauwkeurig, kritisch en detailgericht;
- Brede maatschappelijke oriëntatie;
- Na zorgvuldige afweging duidelijke standpunten kunnen innemen rekening houdend met de diverse belangen van stakeholders;
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.

Profiel

- Kan terugzien op een aantoonbare relevante bestuurlijke ervaring;
- Kan inspirerend, transformerend en strategisch leiding geven;
- Is communicatief sterk en heeft zowel intern als extern een klantgerichte houding;
- Heeft een goed luisterend oor voor de belangen van stakeholders;
- Is verbindend, standvastig, toegankelijk en open communicerend;
- Kan goed (financiële) risico's inschatten en weloverwogen keuzes maken.

Functie-omschrijving/ Taken

Primair wordt u als directeur geacht het boegbeeld te zijn van FNGV. U geeft gestalte aan de integrale visie op de rol van FNGV op de woningmarkt, rekening houdend met de bedrijfseconomische kaders waarbinnen de organisatie functioneert. U draagt de visie van FNGV actief uit in het interne en externe krachtenveld, representeert de maatschappelijke betekenis van FNGV en treedt op in de voor FNGV relevante commerciële, maatschappelijke en politieke netwerken. De directeur voert het beleid uit zoals vastgesteld door de Raad van Bestuur van de stichting en legt verantwoording af aan de R.v.B. De directeur voert het beheer van de stichting, waaronder ondermeer de bedrijfsleiding, het personeelsbeleid en het financieel en technisch beheer resorteren.

Wij bieden

Een salaris ingevolge de geldende bezoldigingsregeling van ambtenaren. De definitieve inschaling vindt plaats afhankelijk van de genoten opleiding en ervaring. Vanzelfsprekend vormen goede secundaire arbeidsvoorwaarden een onderdeel van de arbeidsovereenkomst.

Sollicitatie

Gedagdigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld met een volledige curriculum vitae, kopie(ën) van diploma (s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

Raad van Bestuur FNGV, d.t.k.v. Psychological Services Wever t.a.v. drs. Lilah Maduro Wever te Apollostraat 6 of per email zenden aan: llah@pswever.com onder vermelding: "vacature Directeur FNGV".

Nadere algemene informatie is te verkrijgen via mevr. D. Mac-Jannet, telefoon (297)-583-8975.



Bonairiaans feestje op Aruba

SAN NICOLAS — Ruim een week na de officiële viering van Dia di Boneiro (op 6 september) werd ook op Aruba aandacht aan deze dag besteed. In Club Bonaire in San Nicolas was het zondag feest. Premier Mike Eman (AVP) was erbij en feliciteerde namens de Arubaanse regering en bevolking de Bonairiaanse

gemeenschap op Aruba met haar nationale dag. Hij wees in een korte toespraak op de banden tussen Aruba en Bonaire en de vriendschap die beide eilanden voor elkaar hebben. De Bonairiaanse gedeputeerde Silvana Janga Serfilia van Sociale Zaken, Welzijn en Cultuur was ook bij de viering in San Nicolas en bedankte Eman voor

zijn aanwezigheid en voor de steun die de regering aan Bonairianen op Aruba geeft. Tijdens de Dag van Bonaire vieren deze eilandbewoners dat hun eiland in 1499 werd ontdekt, door de Italiaanse ontdekkingsreiziger Amerigo Vespucci.

De dag geldt op Bonaire als een officiële vrije dag.

Overtollig regenwater binnenstad aangepakt

ORANJESTAD — De noordkant van het centrum van Oranjestad kampt al jaren met wateroverlast bij hevige regenval. Dit wordt nu aangepakt door de aanleg van buizen die het water naar zee voeren. Aannemer MNO Vervat trekt vier grote rioolbuizen van de Weststraat, onder de LG Smith Boulevard door, die het water achter Local Store in de haven lozen. “Hiermee is de wateroverlast opgelost”, zegt de aannemer. De Boulevard werd zaterdag vanaf zes uur ’s ochtends afgesloten om de buizen onder de weg door te kunnen trekken. Inmiddels is de belangrijke verkeerader weer open en de Weststraat wordt naar verwachting aanstaande vrijdag geasfalteerd opgeleverd. Het hele project wordt volgens de planning over een maand afgerond. Op de foto is een bouwvakker te zien tot zijn middel in het water. Dat was van de hevige regenval vlak voor het afgelopen weekeinde.



MET KOP EN STAART

Zwart-witte grappenmaker verstopt zich in wasmand

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

Kop

Eind 2012 haalden medewerkers van Animal Shelter Wayaca, een kleine Dalmatiër uit het naastgelegen ‘afmaakhok’. Althans, het gaat niet om een rasechte Dalmatiër, ze is iets kleiner en steviger qua bouw, maar haar honden werden zwarte en witte stippen doen haar er wel erg op lijken. Ze werd gered uit het hok en kreeg een plaatsje in het asiel. Ze werd Clara genoemd en maakte medewerkers aan het lachen. “Dan had ze zich weer verstopt in de wasmand. Na meerdere keren haar naam te roepen en haar te zoeken, hoorden we dan een kleine blaf. Dan zat ze daar met grote bruine ogen vanuit de mand vol vieze was onschuldig naar je te kijken, dan breekt je hart toch?” vertelt Eva Herry.

Het duurde niet lang of bezoekers werden verliefd op het zwart-witte enthousiaste dier. Clara werd geadopteerd. Vorige week, bijna een jaar later, vonden andere medewerkers dan vorig jaar wederom een zwart-wit beestje in het afmaakhok. Ook zij werd meegenomen naar het asiel. Eva Herry zag de hond en kreeg een vermoeden. Zou het weer de grappige Clara



De 3-jarige Clara

zijn die opnieuw uit huis was gegooid en in het afmaakhok terecht is gekomen? Ze wist nog niets zeker, totdat ze haar weer kwijt was. Voorzichtig liep ze naar de wasmand. En ja hoor: Clara was erin gekropen. “Toen wist ik het zeker”, zegt Herry. “Clara was weer terug. Ik vind het erg naar dat zij blijkbaar mensen heeft getroffen die zich hebben bedacht en haar gewoon weer in dat hok hebben gedumpt. Het is zo’n grappige en lieve hond, een echt familiedier dat altijd blij is. Clara verdient een thuis bij een leuke familie of gewoon bij iemand die een gezelligheidsdier zoekt die er ook nog eens hartstikke leuk uit ziet.” Clara is ongeveer

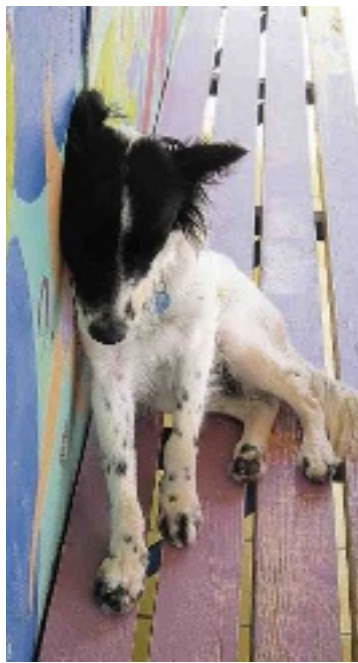
drie jaar, heeft al haar inentingen gehad en is gesteriliseerd.

Wil je Clara een keertje in het echt zien? Kom dan op werkdagen of op zaterdag langs bij het asiel tussen acht uur ’s ochtends en twaalf uur ’s middags. Animal Shelter Wayaca is bereikbaar via 582-1623 of kijk op: www.arubaanimalshelter.org. Je kunt ook bellen met de redactie: 732-9333.

Staart

Anoeska, de verlegen pluizenbol die eigenlijk niets van het asiel en de bijbehorende drukte wilde weten, is eindelijk geadopteerd en heeft een eigen thuis gevonden. Geluk-

kig maar, want zij zat helemaal niet op haar gemak in het asiel. Ze zat dagelijks op de bank de boel in zich op te nemen en mengde zich niet graag in het gezelschap van de andere dieren. Het was haar veel te wild en te speels.



Anoeska zat altijd op de bank, ze sliep zelfs zittend op het bankje

Overleden

Eliza Hilaria v/d Linden – Ras	11-09-2013
Marcelino Paesch	11-09-2013
Sylvia E. Dirksz	
Alex E. Noguera	09-09-2013
Sixto J. Sanchez Tromp	09-09-2013
Marina G. Nuñez	
Raymundo Maduro	13-09-2013
Sra.Vda. Theodora Henriquez – Paskel	14-09-2013
Sue Hong Wong	15-09-2013

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacleé
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

VACATURE

Fluffy Paws Exclusive is een honden trimsalon met passie en heeft momenteel de volgende vacatures:

Assistent hondentrimmer:

- Je hebt een enorme liefde voor honden
- Je assisteert de hondentrimmer in zijn werkzaamheden
- Je bent bereid om flexibele uren te werken en op zaterdag
- Je bent lichamelijk in staat om te werken met grote en kleine honden
- Je bent dynamisch, klantgericht, teamplayer en bent stressbestendig
- Je hebt een verantwoordelijke werkhouding en bent bereid om honden te leren trimmen en je verder te bevorderen op dit werkveld
- Je beheerst engels. Papiamentu is een pluspunt
- Je kunt zelfstandig werken

Hondentrimmer:

- Je hebt een enorme liefde voor honden
- Je beschikt een hondentrimmer's diploma
- Je hebt minimaal 1 jaar ervaring
- Je bent bereid om flexibele uren te werken en op zaterdag
- Je bent lichamelijk in staat om te werken met grote en kleine honden
- Je bent dynamisch, klantgericht, teamplayer en bent stressbestendig
- Je hebt een verantwoordelijke werkhouding en bent bereid om je verder te bevorderen op dit werkveld
- Je beheerst engels. Papiamentu is een pluspunt
- Je kunt zelfstandig werken

Voor meer informatie en om te solliciteren, gaarne Uw sollicitatie brief en CV te mailen naar

fluffypawsaruba@hotmail.com

ATENCION!

Guardian Group ta informa encuanto e Ley di Regulacion y Supervision

Bo ta importante pa nos y nos ta balora bo como cliente. Pesey ta nos deber pa sirbi bo di un forma rapido, corecto y personal. Pa cu esaki nos ta obliga di pidi bo pa identifica bo mes.

I.D.

Guardian Group
Fatum

PAKICO BO MESTER PROBA BO IDENTIDAD?
Recientemente a intensifica e reglanan riba tereno di identificacion. E autoridatnan regulado a stipula den e reglanan nobo cu e clientenan di compania di seguro mester proba nan identidad prome cu un empleado por duna nan servicio. Ademas, Guardian Group ta duna gran balor na privacidad y proteccion di informacion personal. E reglanan nobo ta contribui na esey. Consecuentemente, identificacion obligatorio a lo largo solamente ta beneficia abo como cliente.

KICO GUARDIAN GROUP TA PIDI BO?
Di awor padilanti, pa tur bo transaccionnan como cliente di Guardian Group, bo mester presenta prueba di identidad/documento original valido.

Kico ta ser considera como prueba di identidad/documento original valido?

Prueba di identidad valido* den caso di persona natural
a. Cedula of
b. Rijbewijs of
c. Paspoort

Documento original den caso di entidad huridico**
a. Sumario di registro comercial di Camara di Comercio*** y, entre otro, b y c
b. Statuton y
c. Registro di Accionista

(*) No ta acepta copia di cedula, rijbewijs of paspoort (caduca) como prueba di identidad valido.
(**) Solamente den caso di aplicacion of ora di cambio grandi (p.e. cambio di director).
(***) No ta acepta copia di un sumario di registro comercial di Camara di Comercio y/of un sumario cu ta mas bieu cu seis (6) luna como documento original.

Danki di antemano pa bo cooperacion.

Cu placer nos ta warda bo na Guardian Group durante orario di oficina: 07.30 – 12.00/13.30-17.00
Na L.G. Smith Blvd. 162. • Si tin pregunta yama libremente na telefon: 582.1111 extension: 3191

Tene na cuenta cu Guardian Group su team lo por acerca bo den e dianan venidero pa completa bo file.

*Tur cliente cu bin personalmente na oficina di Guardian Group lo participa pa gana diferente premionan atractivo.

Verkiezingen 2013

Visie Oduber versus visie Thijsen

In aanloop naar de verkiezingen zet Amigoe twee politici naast elkaar. Beiden geven hun visie op een aantal punten. Vandaag steken minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport en fractielid Ady Thijsen (MEP) verbaal de handen uit de mouwen op gebied van Arbeid.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Is de prioriteitsbelofte aan de koppeling tussen onderwijs, scholing en arbeidsmarkt waargemaakt?

Oduber: Ja, ik denk definitief van wel. *Ainda falta*, maar Enseñansa Pa Empleo was op sterven na dood. De vorige regering stopte er geen geld in, maar wij hebben het vanaf 2010 weer op de rails gezet. Nu schrijven zich jaarlijks bijna 5000 mensen in, 3000 maken hun cursus af. Dat is helemaal in lijn met wat vier jaar geleden is gezegd en gedaan samen met Directie Arbeid en dit departement - wat door onderwijs wordt getrokken -. Het Kenniscentrum Beroepsonderwijs (KBB) toetst wat de arbeidsmarkt nu doet. Ook door de onderzoeken die wij nu doen, weten we meer en komt er een soort advies voor scholieren wat te gaan studeren en welke richting zij ingaan.

Thijsen: Nee, een dikke, vette nee. De regering heeft geen cijfers gegeven of grondig onderzoek gedaan en daardoor is de koppeling niet te maken. Alle info komt van het arbeidsdepartement en niet van het CBS (Centraal Bureau voor de Statistiek, red.). We hebben 50.000 arbeidsplaatsen en een werkeloosheid van ongeveer 10 procent, dus zo'n 5000 werklozen. Hoe zijn de arbeidsplaatsen verdeeld, over welke sectoren, hoe zit het in elkaar? Wat heb je, wat wil je en wat zijn de feiten? Waar zit de schaarste? Wat is de behoefte? MEP ziet de vergrijzingfactor, dus wil banen in gezondheidszorg creëren, in het onderwijs zijn meer docenten nodig en wij willen een koppeling maken tussen de opleiding en zekerheid op een baan. Ook willen wij de raffinaderij weer open en de landbouw, veeteelt en visserij als

economische pilaar maken, niet enkel als departement op microniveau zoals nu.

Hoe zijn groepen benaderd die niet of onvoldoende deelnemen aan de arbeidsmarkt, zoals vrouwen, Arubanen in buitenland, drop-outs, ouderen, minder validen en schoolverlaters?

Oduber: Sinds vorig jaar is Directie Arbeid bezig met een onderzoek naar waarom 50-60-jarigen buiten de arbeidsmarkt vallen en hoe 60-plussers aan werk te helpen met *incentives*. Voor vrouwen is het onderzoek al afgerond en je ziet dat er meer op hoge posities komen, al gaat het niet met de snelheid die ik ambieer. We analyseren waarom Arubaanse jongeren na hun studie niet terugkomen en de grootste reden blijkt de terugbetaling van de studielening te zijn. Hier verdienen je in florin en de lening is hoog en in euro's. Wij willen belastingincentives of dergelijke voor bedrijven die gehandicapten in dienst nemen. De vorige regering deed nooit onderzoek, enkel de cijfers van CBS werden gebruikt. Je kunt geen beleid formuleren als je niet weet hoe de arbeidsmarkt in elkaar steekt. Sinds 2011 doen wij elke twee jaar een groot onderzoek en om het jaar een kleiner.

Thijsen: Er zijn hier meer vrouwen dan mannen, maar velen blijven steken in werk voor bepaalde tijd. Er is geen goede opvang en deeltijd arbeid bestaat niet. Arubanen in het buitenland kunnen hier geen baan vinden en hebben hun studieschuld. Wij zeggen: gericht banen creëren die op studies aansluiten, goede (secundaire) arbeidsvoorwaarden aanbieden, het beursstelsel heroverwegen, bijvoorbeeld helft lening/helft beurs. Voor drop-outs een werk-leer educatie in de landbouw aan-



Ady Thijsen.

bieden, voor gehandicapten meer projecten als Pathways to Independance organiseren en de leeftijdsdiscriminatie aanpakken voor 60-plussers. Nu is er geen arbeidsbeleid, geen economisch beleid.

Volgens het IMF-rapport (gebaseerd op CBS-cijfers) hebben wij duizenden immigranten nodig om de economische groei op peil te houden. Hoe staat u hier tegenover?

Oduber: IMF zegt dat er meer mensen van buiten op hoger schoolniveau nodig zijn. Ik ben het daar niet mee eens. Wij moeten onze eigen mensen de kans geven, jongeren terughalen uit het buitenland om hier een hogere functie te bekleden tegen goede voorwaarden.

Thijsen: Vreemde stelling, ik denk dat zij vergrijzing erbij betrokken hebben. Want je hebt 5000 werklozen, dus waarom haal je dan mensen uit het buitenland? Wij denken: zet eerst die werklozen aan de bak. De raffinaderij weer openstellen, de boeren-sector groot en professioneel maken, een kenniseconomie opzetten, banen creëren en eerst die 5000 mensen verder helpen. Wij willen 5000 banen in vier jaar, de huidige regering zegt 2000 banen in tien jaar.

Hoe staat het met de rechtspositie van immigranten die in het proces van een werkvergunning zijn? Hoe voorkomt u uitbuiting?

Oduber: Heel duidelijk; wij evalueren en toetsen aan de arbeidsmarkt. Dus wat is de behoefte? Dat beleid



Otmar Oduber.

voeren wij al twee jaar. Dus een eerste vergunning wordt niet afgegeven, uitzonderingen daargelaten, en er is een counterpart-beleid. Dus je moet aantonen als werkgever dat je iemand in twee, drie jaar kunt opleiden, daarna krijg je er geen vergunning meer voor.

Thijsen: Meer controle, optreden tegen werkgevers en meer voorlichting. Iemand in India kan een contract tekenen dat daar heel goed is, maar hier voor uitbuiting staat. Aruba heeft recht op basis van internationale verdragen en een beleid waardoor iedereen beschermd moet worden.

IMF stelt dat de arbeidsproductiviteit laag is. Daar wordt al jaren moeizaam aan gewerkt. Waarom is dit lastig en wat gaat u er concreet aan doen?

Oduber: Met het counterpart-beleid en de combinatie van eerst de aanvraag van een vergunning stimuleer je de werkervaring en je moet Arubanen met kennis terugbrengen met fiscale *incentives*. Wij

zijn daarmee bezig. Productiviteit haal je als je meer kennis hebt. Voorheen kwam iedereen zomaar binnen, zo stimuleer je nooit het upgraden in een baan. Als je niet wilt werken, halen wij wel iemand van buiten, was het idee.

Thijsen: Werknemers voelen zich niet gewaardeerd. Minder dan 12 procent is georganiseerd, secundaire arbeidsvoorwaarden zijn slecht, mensen werken hard, maar krijgen geen *fair share*. Wij willen de inflatie van 0-3 procent als bonus inzetten. Dus als je goed wordt beoordeeld, krijg je 3 procent extra. Dat is tenminste de *cost of living* die je verdient. Ook medezeggenschapsraden en een stichting van arbeid staan op onze lijst. De sociaal dialoog zoals nu treedt alleen ad hoc op en niet structureel.

Slechts 6 procent van de afgestudeerden komt van het HBO. Wat te doen met het tekort aan hoogopgeleiden?

Oduber: Arubanen terughalen uit het buitenland met incentives zoals fiscale regelingen. Het is belangrijk dat zij komen, want zij blijven, participeren in de fondsen zoals AZV, pensioen en bouwen huizen. Het is cruciaal om eigen mensen terug te halen.

Thijsen: We moeten het aantrekkelijker maken dat mensen gaan studeren. Er is te weinig doorstroom van EPB naar EPI of van mavo naar havo. Men gaat liever werken. Kadernissen die in het buitenland zitten, moeten terug. En hier moet je afdwingen dat zij worden aangenomen.

Is er discriminatie tussen autochtonen en allochtonen op de werkvloer en hoe denkt u hierover?

Oduber: Nee, ik denk van niet. Dat is wegens het beleid van de vorige regering zo gebracht, maar wij hebben altijd een multiculturele samenleving gehad en zijn daaraan gewend. Maar je moet een dynamiek in de markt hebben.

Als je steeds meer mensen binnenlaat, krijg je dat niet. Bij Ritz-Carlton bijvoorbeeld heb je 650 mensen nodig. Wij zorgen ervoor dat ze die in deze markt zoeken, dan creëer je een dynamiek. Niet als je aan iedereen zomaar van buiten een vergunning afgeeft. Zo begon ook de *cheap labour*. Wij zijn tegen het Zwitsers model. Als iemand integreert, moet je hem niet wegsturen. Thijsen: Hier heb je het cheap labour-fenomeen. Mensen van buiten werken voor minder geld. Er gaan miljoenen aan deviezen naar het buitenland. Dat is pure kapitaalvlucht. Je hebt dus discriminatie, niet op ras of afkomst, maar op inkomen. Een Arubaan werkt niet voor minder geld. Ook in het hoger kader zie je dat men snel kiest voor een Europeaan of Amerikaan, want die zal wel beter zijn dan een Arubaan.

Is parttime werken in de praktijk gemakkelijker geworden?

Oduber: Er is net een wetswijziging een paar maanden ingetreden en die maakt dat gemakkelijker. We waren op zoek naar flexibiliteit en dat hebben we nu.

Thijsen: De wet die er nu net is, is niet goed. Hoeveel mensen werken er deeltijd? Heel weinig. De wet heet: ter beschikking stellen van arbeidskracht, dat noemen wij een uitzendwet. Lokale krachten circuleren via uitzendbureau's en de vaste banen zijn voor mensen van

buitenaf. Als ik het heb over flexibel werken, denk ik aan een deeltijdcontract. Vast werken voor minder uren. Maar de premies daarvoor willen ze niet betalen. En een uitzendkracht kun je inzetten en loslaten wanneer je wilt.

Wat zijn uw speerpunten op het gebied van arbeid voor de toekomst?

Oduber: Op één: meer participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt. En voor gehandicapten, 50 tot 60-jarigen en 60-plussers. Ook jongeren moet je terughalen. Ten tweede moet de productiviteit omhoog, ook om meer welzijn te creëren. In 2012 hebben wij 3700 nieuwe banen gecreëerd, dat werd bevestigd door de inschrijving van 3700 leden bij SVB kort daarna. Wij weten nu hoe de arbeidsmarkt in elkaar steekt door de onderzoeken. In 2009 hadden wij rond de 11 procent werklozen, in 2010 10,6 procent, in 2011 8,9 procent en in 2012 ging dat iets omhoog wegens de sluiting van Valero. Je ziet dalende percentages en ik denk dat wij dit jaar nog verder dalen.

Thijsen: Een stichting van arbeid opzetten waarin werknemers en werkgevers anticiperen. Het vernieuwen van de arbeidswetgeving, een arbeidsproductiviteitwet introduceren, secundaire arbeidsvoorwaarden verbeteren - zoals een vakantietoeslag - inbrengen, een wet op ondernemingsraad invoeren, het minimumloon evalueren - want iedere sector heeft een ander niveau -, de behoefte in de arbeidsmarkt als leidraad voor arbeidsbeleid nemen, een centraal planbureau opzetten dat onderzoek onafhankelijk doet. Arbeid speelt een grote rol voor economische groei.

COLUMN

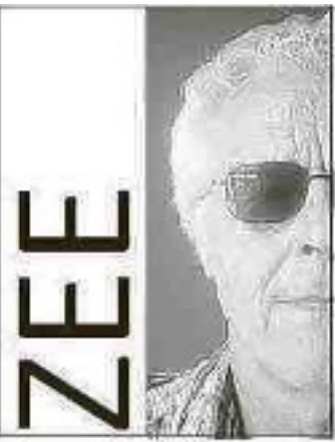
De muis

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Na het verbale geweld van vrijdag maar een piepklein rustig onderwerp.

Het was laat op de avond in huize ZEE. We hadden een film bekeken en vervolgens luisterde ik naar een lang verhaal van mijn vrouw over horoscopen. Dat wij volgens de sterren zo goed bij elkaar passen. Geen onderwerp waar u mij voor wakker hoeft te maken. Mijn bijdrage beperkte zich dan ook tot wat instemmend gemompel tot ik in mijn ooghoek een muis door de open deur naar binnen zag trippelen. Ik dacht nog: beest ga toch weg, maar het was al te laat.

Wat zo'n klein beestje niet bij vrouwen teweeg kan brengen. Gegil, heen en weer gespring en een zoektocht naar slagwapens. De muis schoot onder de koelkast en ik kreeg de opdracht om de koelkast te verplaatsen. Het is een behoorlijk grote koelkast en heb leuk me daarom beter om eerst eens wat anders te proberen. Ik had net een zaklantaarn gevonden toen de muis onder de koelkast wegvluchtte. Dom genoeg in de richting van mijn vrouw die de vuilnisbak omver schopte en zo de muis terug naar zijn schuilplaats stuurde. Uiteindelijk kreeg ik het beestje zover om weer een



vluchtiging te doen, mijn vrouw te omzeilen en te ontsnappen door een kier onder een deur. In de kamer waar hij terecht kwam, ben ik al jaren aan het verbouwen, dus daar kon hij wel weer naar buiten komen. Daar ging mijn nachtrust. Alle kieren waardoor het beest weer terug zou kunnen komen, moesten direct dichtgemaakt worden met latjes en boeken. Een onzinnige bezigheid, want we hebben de hele dag twee deuren openstaan, zodat de wind lekker door het huis kan waaien en de muizen naar binnen kunnen. Ik mocht pas slapen nadat ik beloofd had om alle muizen in de buurt van het huis uit te roeien. Daar zit ik wel wat mee, want ik vind muizen aardige, grappige beestjes. Als klein jongetje had ik twee muizen in een kooitje. Die had ik gekregen bij een laboratorium, dus ik voelde me een soort redder van mui-

zenlevens. Of die muizen dat ook zo voelden, is de vraag. Na enkele weken verflauwde mijn belangstelling en liet ik de beestjes te veel aan hun lot over. Het kooitje begon door verwaarlozing te stinken en werd verbannen naar het schuurtje. Daar ontsnapten ze gelukkig.

En nu moet ik dus in actie te komen om deze beestjes te vernietigen. Lijmstrips zijn niet aan de orde. Dat is een vreselijke dood, waarbij de muizen zelfs hun pootjes afbijten. Muizenklemmen lijken me niet handig. Een beetje muis stuurt eerst een collega naar de val en peuzelt daarna de kaas op. En muizen hebben veel collega's. Dan maar gifkorrels, maar wel zodanig dat de honden er niet van kunnen eten. Ik kan ook proberen het probleem van een andere kant te benaderen. Stel dat ik mijn vrouw van haar muisenphobie kan genezen, dan is het geen probleem meer. Dat soort therapieën blijken te bestaan. Langzaam wordt de patiënt aan de aanwezigheid van een muis gewend en tijdens de laatste week gaat er zelfs een muis in een kooitje mee naar huis. De hele behandeling neemt tien sessies in beslag. Dat is dus niet de oplossing. Weer zo'n beest in een kooitje en ik ben ook wat zuinig aangelegd. De AZV vergoedt vast niet de kosten. Morgen maar even bij de *pest control* langs. Wel wat luf om een massamoord uit te besteden.

NISSAN

Innovation that excites

- Economy
- Class
- Protected at every turn

MADE TO TAKE YOU BEYOND. VERSA.

4 cylinder, 1.6L, A/C, Dual Airbags, Keyless entry, Immobilizer, Alarm, Push Start Button, Radio AM/FM CD, MP3+ Aux Jack, iPod. connection with cable, Power steering, Power windows, Central door locks

GREAT LEASE OFFER

Available from Hertz

Call us or email us for an appointment

582-1845 | hertz@nissanaruba.com

AWG. 33,500
(excl. bbo)

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547
Fax: 582-9877 • www.nissan.aw •

Asjes naar Staten

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) treedt morgen in debat met de Staten in een Centrale Commissie-vergadering. Tijdens deze vergadering, een hervatting van een eerdere Centrale Commissie-bijeenkomst van 22 augustus, zal Asjes met de Staten van gedachten wisselen over het Plan Nashonal di Bario. Ook op de agenda van de vergadering van morgen staat op verzoek van de MFK-fractie in de Staten het rapport van Transparency International over de integriteitsanalyse op Curaçao. Tijdens deze vergadering zullen de Statenleden ook een dienstreis naar Miami voor leden van de commissie Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) moeten goedkeuren. De vergadering vangt aan om negen uur 's ochtends.

Continu overleg tussen onderwijspartners

WILLEMSTAD — Premier en waarnemend minister van Onderwijs Ivar Asjes (PS) heeft een overlegplatform voor het onderwijs ingesteld. Onlangs heeft de eerste bijeenkomst plaatsgevonden met alle partners in het onderwijs, waaronder de schoolbesturen, de onderwijsvakbonden, het managementteam van het ministerie van Onderwijs en de lokale universiteit UNA.

Doel is maandelijks in dezelfde setting te vergaderen, aldus Asjes afgelopen zaterdag tijdens zijn partijbijeenkomst. Volgens de premier is de samenwerking tussen de onderwijspartners essentieel voor een duurzaam Curaçao. Ook kaartte de premier de ongelijkheid in het onderwijs aan. Om deze ongelijkheid te elimineren zullen er meer fondsen voor het openbaar onderwijs beschikbaar worden gesteld. Zo stelde Asjes voor om besparingstips bij de Scouting af te kijken. Met weinig middelen doet de Curaçaose scouting toch veel. Scholen zouden bijvoorbeeld op een veel goedkopere manier uniformen kunnen verspreiden. In plaats van dat ouders kant-en-klare uniformen bestellen, kunnen ze bij een winkel naar keuze poloshirts en spijkerbroeken kopen. De school levert

vervolgens de emblemen die de ouders op de uniformen kunnen strijken. Hierdoor worden ouders niet geforceerd om uniformen bij dure zaken te kopen. "We kijken naar de portemonnee van de ouders", aldus Asjes. Openbare scholen zouden volgens hem het schoolvoorbeeld worden van creatieve instellingen die met weinig middelen veel doen.

Beter laat dan nooit

Ook PS-parlementariër Elmer Wilsoe stond zaterdag stil bij het onderwijs. Hij haalde het artikel in de Amigoe aan over de ondersteuning die scholen aan het Rooms-Katholieke schoolbestuur aan Stichting Studie-financiering Curaçao (SSC) geven bij het uitdelen van schoolboeken. "Beter laat dan nooit", zei Wilsoe, die aankondigde SSC-directeur Margit de Freitas te waar-

schuwen met het advies 'Als de vos de passie preekt, boer pas op je kippen', wat zoveel betekent als 'pas op voor slijmballen, ze willen altijd wat van je'. Volgens Wilsoe werkten de schoolbesturen niet van harte mee aan het project 'gratis onderwijs'. Dat bleek ook bij de distributie van de schoolboeken, wat niet bepaald vlekkeloos verliep. "Ik heb de schoolbesturen toen gebeld en gevraagd of hun werk in het teken van het welzijn van de kinderen staat en gevraagd waarom ze dan niet meewerken zodat de verspreiding beter verloopt. Ik heb altijd gedacht dat de stem van een ezel nooit de hemel bereikt, maar in dit geval wel." Wilsoe onthulde ook de namen van bestuursleden van de oude boekenfondsen van het Radulphus College (RC) en Colegio Alejandro 'Jandie' Paula (voorheen PSC). Zo zaten onder meer de rector van het RC en de financieel-directeur van het katholieke schoolbestuur in het RC-boekenfondsbestuur. Volgens hem draaiden ze over de ruggen van de leerlingen een 'gezonde onderneming'.

Diploma-uitreiking computercursus



WILLEMSTAD — In het Colegio Julio Henriquez in Seru Grandi vond gisteren de diploma-uitreiking plaats voor de deelnemers van een computercursus die speciaal op ouderen en volwassenen was gericht. De cursus werd verzorgd door stichting Logro Union Prosperidad Eksito (LUPE) van Lupe Uranie. Deze stichting zet zich in voor het welzijn van de inwoners van de wijken Fuik, Seru Grandi en omstreken. Aan de cursus voor beginners en gevorderden namen meer dan zestig personen deel.

Gratis onderwijs na dit schooljaar geëvalueerd

WILLEMSTAD — In 2014 zal 'Enseñansa Liber' (gratis onderwijs) worden geregeld op basis van een evaluatie van de projectmatige invoering. Dat staat in de algemene beschouwing van de begroting. De regering heeft voor 2014 alsmede meerjarige middelen gereserveerd voor het bekostigen van het zogenoemde gratis onderwijs.

Het gratis onderwijs is in het schooljaar 2012-2013 op projectbasis ingevoerd. Het project strekte zich uit tot de kosten van studieboeken en additionele studiekosten van scholen voor funderend onderwijs, speciaal onderwijs, voortgezet onderwijs en secundair beroepsonderwijs. Dit project is voor het schooljaar 2013-2014 voortgezet, waarbij over is gegaan tot een centrale inkoop van studieboeken waarbij scholieren in het voortgezet onderwijs en studenten in het secundair beroepsonderwijs hun boeken

in bruikleen kunnen afnemen. Met het gratis onderwijs is de toegankelijkheid van het onderwijs mede gewaarborgd door het ontlasten van ouders en verzorgers voor wat betreft de kosten die zij zelf moeten maken om hun kinderen te laten deelnemen aan het onderwijs.

Zonnepanelen

Ter financiering van gratis onderwijs is een bedrag van 6,4 miljoen gulden op de gewone dienst en 13,2 miljoen gulden op de kapitaaldienst meerjarig opgenomen. Verder

vormen bij de scholen de utiliteitskosten één van de grootste uitgavenposten, waarvoor de toegekende vergoeding binnen het V&V-stelsel niet toereikend is. Meerdere schoolbesturen hebben dan ook betalingsachterstanden opgebouwd bij Aqualectra. In dit kader zal in samenwerking met Aqualectra een project uitgevoerd worden om 100 scholen van zonnepanelen te voorzien. Het beoogde effect is een verlaging van de elektriciteitskosten, waardoor middelen vrijkomen die elders binnen het onderwijs aangewend kunnen worden.

1 miljoen voor Sentro Pro Arte

Vervolg van pagina 1

Het theaterbeleid zal in het cultuurbeleid ingebed worden om Sentro Pro Arte te kunnen realiseren. Het nog op te richten Nationaal Cultuurstudie-instituut (NCI) zal als een centraal coördinerend orgaan moeten dienen en bijdragen aan het versterken, activeren en stimuleren van de culturele sector, de uitvoering van het cultuurbeleid en het waarborgen van de effectiviteit en de efficiëntie van de besteding van overheidsmiddelen. Met de omvorming van Kas di Kultura tot NCI, zal dat verantwoordelijk zijn voor de uitvoering en de bewaking van het cultuurbeleid. Tevens zal het NCI de taak hebben om gegevens te verzamelen door middel van volksonderzoek. Hier zullen meer gegevens over passieve cultuurparticipatie en cultuurbehoefte onder de bevolking een vereiste zijn, dus het regelmatig bijhouden van data en gegevens zal een belangrijke taak zijn van het instituut.

Uitbreidingsproject Aqualectra

Vervolg van pagina 1

Het uitbreidingsproject van Aqualectra bestaat uit de aankoop van vier Wartsiladieselmachines met een capaciteit van 35 MW. De kosten van dit project bedragen zo'n 120 miljoen gulden. Een deel daarvan zou bekostigd worden met geld dat Aqua-

lectra nog tegoeft heeft van de regering. En ander deel zou van het financieringsconsortium moeten komen, dat bestaat uit Girobank, Vidanova en Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC). Aqualectra heeft zo'n 53 miljoen gulden van de financiers nodig.

Advertenties Curaçao

Surprise

SBN Doormanweg 55
Tel: 7382488

ALLES VOOR UW RESTAURANT, BAR EN PROFESSIONELE KEUKEN VINDT U NU OOK BIJ

Surprise

HANOS

INTERNATIONALE HORECA GROOTHANDEL

Er gaat een wereld voor u open.

Sinds kort vertegenwoordigd SURPRISE Horeca groothandel HANOS INTERNATIONAL

Wladimir 'Coco' Balentien

PABIEN COCO!

PABIEN KÒRSOU!

Potrèt: KYODO NEWS

www.mcb-bank.com

E amigu di deporte

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Villapark Zuurzak

In 2013 worden de laatste kavels verkocht!

HALABI REAL ESTATE

Tel. 736 5542 www.halabirealestate.com

Follow us on Facebook Villapark Zuurzak Curacao

St. Maarten Airport ontvangt internationale business award

PHILIPSBURG — Princess Juliana International Airport Operating Company PJIAE NV is opnieuw geselecteerd voor een internationale business award als ‘een van de meest vooraanstaande bedrijven in zijn sector en regio’.

De award, bekend als ‘The Bizz 2013, zal worden uitgereikt tijdens een galaceremonie in het kader van ‘business excellence’ op 29 september in het Atlantis, The Palm Hotel en Resort in Dubai.

De Bizz wordt uitgereikt door de World Confederation of Businesses Worldcob, een internationale organisatie met haar hoofdkantoor in Houston, Texas. Worldcob, dat negen jaar geleden werd opgericht, heeft als missie ‘zakelijke groei aan te moedigen, maatschappelijk verantwoord ondernemen te stimuleren en voortreffelijke bestuurlijke prestaties van zijn geassocieerde leden te erkennen’. Dit zijn er ongeveer 3000, verspreid over zo’n 75 landen.

Voorzitter van de Raad van Commissarissen van PJIAE Clarence Derby zei dat de award een duidelijke aanwijzing is dat het harde werk, de inzet voor uitmuntende prestaties en toewijding van het bestuur, management en medewerkers van de luchthaven niet onopgemerkt zijn gebleven.

“Deze internationale onderscheiding – de tweede

van dit jaar – is een beloning voor het teamwerk bij de luchthaven”, zei Derby. “Ik ben zeer verheugd om te zien dat onze inspanningen worden erkend op het internationale speelveld.”

PJIAE managing director Regina Labega zei ontzettend blij met dit nieuws te zijn. “We beschouwen het als een van de grootste verjaardagcadeaus die St. Maarten kon ontvangen, nu we ons voorbereiden op de zeventigste verjaardag van onze luchthaven in december.” In zijn brief aan de algemeen directeur van PJIAE waarin de award werd aangekondigd, schrijft Worldcob ceo Jezus Moran: “Wij willen deze gelegenheid aangrijpen om de bewezen ervaring en de gestage groei die uw bedrijf heeft doorgemaakt te erkennen. Het is om deze reden dat Worldcob PJIAE en haar team wil eren en onderscheiden met ‘s werelds belangrijkste zakelijke erkenning.”

De winnaar van de Bizz award wordt gekozen door een beoordelingscommissie op basis van de volgende criteria: management leiderschap, management systemen, bestuurlijke creativiteit en innovatie, product- en servicekwaliteit, sociale ondersteuning en prestaties. Eerdere winnaars zijn: de Nationale Bank van Bahrein (Bahrain), Doha Bank, Qatar Airways (Qatar) en Saudi Telecom Company (Saudi-Arabië).

ODM: Blijf waakzaam, nog 11 weken te gaan

PHILIPSBURG — Met nog elf weken te gaan, stelt het Office of Disaster Management (ODM) dat bewoners waakzaam moeten blijven omdat zich de komende weken nog steeds stormen kunnen vormen, die een mogelijke bedreiging voor het land kunnen opleveren.

Het Atlantisch orkaanseizoen van 2013 heeft tot nu toe negen stormsystemen zien vormen evenals de eerste orkaan van het seizoen. Het seizoen bevindt zich nu in de piekperiode, die loopt tot midden oktober. Het ODM stelt dat de gemeenschap niet minder waakzaam moet worden tijdens de resterende piekwe-

ken van het seizoen. Bewoners moeten zorgen dat ze alles op zijn plaats hebben en klaar zijn voor een eventuele storm.

“Iedereen moet de vereiste maatregelen nemen om het risico op letsel en schade aan eigendommen in het geval er een orkaan te beperken, en de tijd om te handelen is nu als je dit nog niet hebt gedaan. Vergeet niet, er is er maar een nodig”, aldus een ODM-verklaring. De resterende namen voor stormen van dit seizoen zijn Jerry, Karen, Lorenzo, Melissa, Nestor, Olga, Pablo, Rebekah, Sebastien, Tanya, Van en Wendy. De jaarlijkse orkaanseizoen loopt tot en met 30 november.

Diefstal motorvoertuig

KRALENDIJK — Toyota’s blijven in trek bij de autodieven en het lijkt erop dat de politie er maar niet in slaagt om hieraan een halt toe te roepen.

In de nacht van 12 op 13 september is er weer een Toyota Yaris gestolen. Het gaat om een witte personenauto,

voorzien van het kenteken B-7189. De auto werd gestolen aan de Kaya Lima. Vorige week woensdagochtend was het ook raak. Toen ontdekte de eigenaar van een blauwe Toyota Corolla, dat zijn voertuig er niet meer stond. De wagen stond geparkeerd aan de Kaya Amsterdam.

Surinamers: Meer sparen en minder uitgeven

PARAMARIBO — Als het aan de Centrale Bank van Suriname ligt, houden Surinamers de komende tijd de hand op de knip en gaan ze in plaats van geld uitgeven juist meer sparen. Dat is nodig om te voorkomen dat de inflatie toeneemt en er een schaarste aan vreemde valuta ontstaat, waardoor importproducten duurder worden.

Deze boodschap bracht Gillmore Hoefdraad, president van de Centrale Bank van Suriname (CBvS), zondag op een speciaal ingelaste persconferentie over de economische en financiële situatie van het Zuid-Amerikaanse land.

Dat deze boodschap het tegenovergestelde is van de oproep die premier Mark Rutte onlangs deed om juist nu een nieuwe auto te kopen, komt omdat Suriname een kleine, open economie is die hard groeit, in tegenstelling tot de Nederlandse economie die stagneert, lichte

Hoefdraad toe. Daar komt bij dat Suriname praktisch alle consumptiegoederen moet importeren waarvoor Amerikaanse dollars of euro’s nodig zijn.

De laatste weken is er in Suriname veel onrust ontstaan over de financiële situatie van het land. Aanleiding hiervoor zijn berichten in de media dat de overheid fors achterloopt met het betalen van rekeningen aan onder meer aannemers en leveranciers. Deze onrust heeft ertoe geleid dat mensen hun vertrouwen in de Surinaamse munt verliezen

Bij acclamatie uitgeroepen

James Kroon nieuwe UBP-leidsman

KRALENDIJK — Zoals verwacht maakte de ceremoniemeester van het partijcongres van de UPB, Felix ‘Papi’ Cicilia, zaterdagavond laat bekend dat Pablo ‘James’ Kroon, officieel is gekozen tot partijleider. Het was een van de drukst bezochte partijcongressen van de afgelopen jaren. Kroon was als enige kandidaat voor deze functie voorgedragen. Met zijn verkiezing is ook de periode ‘Booi’ als onbetwiste leider van de partij, definitief afgesloten.

De verkiezing van de nieuwe politieke leider werd vooraf gegaan door de verkiezing van een nieuw bestuur. Hoewel hij aanvankelijk niet van plan was zich weer kandidaat te stellen voor het voorzitterschap, werd Reginald ‘Jonchi’ Dortalina toch bij acclamatie opnieuw gekozen tot partijvoorzitter. De overige gekozen bestuursleden zijn: John Leoneta (93 stemmen), Stanley Balentien (119 stemmen), Ronald Cofie (115 stemmen), Milena Winklaar (118 stemmen) en fractieleider in de Eilandsraad, Jeffrey Levenstone, met 132 stemmen. Aftredend partijleider Ramonsito Booi was degene die Kroon als de nieuwe leider introduceerde bij het publiek: “Ik kan mij geen betere opvolger bedenken.” Booi kondigde verder aan dat hoewel hij partijleider af is, Kroon op zijn onvoorwaar-



Aftredend UPB-leider Ramonsito Booi introduceert zijn vertrouwensman, James Kroon, als nieuwe partijleider aan de leden van de partij.

delijke steun kan blijven rekenen. Booi veegde in zijn afscheidstoespraak de vloer aan met wat hij geheime en niet geheime politieke groepjes noemde, die tegen de huidige politieke structuur zijn. Zij voeren de strijd aan met krenten als ‘Wij willen Bonaire terug’ en ‘De Nederlanders hebben het voor het zeggen’. Booi: “Zij doen de hele dag niets anders dan op wraak zinnen, onder de mom van het volk bewustmaken.” Volgens Booi vergeten de volgelingen deze groepjes veel te snel wat er allemaal

al bereikt is. “Wat willen jullie? Willen jullie terug naar de tijd waarin het ziekenhuis geen patiënten aannam, omdat de overheid niet kon betalen? Naar de tijd waarin de apotheken geen medicijnen verstrekten, omdat de overheid niet kon betalen? Willen jullie terug naar de tijd waarin de patiënten uit Bonaire in de tweede en derde klasse moesten liggen op Curaçao in de hitte en muggen? Willen jullie terug naar de status van bedelaar en de rechten die wij nu hebben weer inleveren?” Hij gaf de volgelingen van die groep-

jes de raad om hun leiders te vragen om met betere alternatieven te komen en het volk uit te leggen hoe de bevolking er beter van gaat worden in een alternatieve structuur. Kroon legde in zijn inauguratietoespraak de nadruk op een andere manier van politiek bedrijven op het eiland. Hij zegt de hand te willen reiken naar zijn politieke tegenstanders om zo een einde te maken aan de persoonlijke aanvallen en meer nadruk te willen leggen op onderwerpen die het volk dienen.

Ramonsito Booi in beeld



KRALENDIJK — Ramonsito Booi heeft een echt borstbeeld. De UPB heeft als blijk van respect en waardering voor het vele werk dat door Booi is verricht voor de gemeenschap het borstbeeld laten vervaardigen. Afgelopen zaterdag werd het borstbeeld

tijdens het partijcongres in de Kas Patriótiko onthuld door Ramonsito Booi, samen met partijvoorzitter Jonchi Dortalina en de nieuwe politiek leider, James Kroon, onder luid applaus van het in groten getale toegestroomde publiek.

Advertenties Curaçao

Saba Comprehensive School is op zoek naar een staffunctionaris
De Saba Comprehensive School in Caribisch Nederland zoekt per 1 oktober 2013 een staffunctionaris voor een periode van maximaal 10 maanden.
Algemene informatie
De Saba Comprehensive School (SCS) is de enige school voor Voortgezet Onderwijs en Beroepsonderwijs op Saba. De instructietaal is Engels, waarmee de SCS de enige bekostigde school in Nederland is die zich onttrekt aan het reguliere onderwijsstelsel WVO BES. Dit biedt tal van uitdagingen, kansen en mogelijkheden. De school telt momenteel 94 leerlingen verdeeld over de afdelingen CXC (te vergelijken met Havo/Mavo) en het Caribische beroepsggericht onderwijsstelsel Technical Vocational Educational Training (TVET).
De scholen in Caribisch Nederland dienen in 2016 aan de Nederlandse kwaliteitseisen te voldoen. Om dat te bereiken is sinds 2010 een omvangrijk verbeterprogramma gestart. Naar aanleiding van het verbeterplan wordt er momenteel veel aandacht gegeven aan de verbetering en ontwikkeling van het CXC academisch gedeelte en het beroepsggericht onderwijs (TVET 1) en beroepsonderwijs TVET-2, alsmede het PraktijkOnderwijs (PrO).
Functie
Het schoolbestuur zoekt voor het schooljaar 2013/2014 een ervaren, dynamische en enthousiaste staffunctionaris die ondersteuning kan geven aan het Bestuur en managementteam.
Functie eisen: minimaal HBO diploma
Profiel
- brede ervaring in het beroepsonderwijs en voortgezet onderwijs - kennis van en inzicht in de actuele en onderwijskundige ontwikkelingen op Saba - heeft ervaring met het aansturen van onderwijskundige en organisatorische veranderingsprocessen - heeft kennis en vaardigheid op het gebied van managementtechnieken, financiën en personeelszorg - heeft minimaal 5 jaar aantoonbare ervaring in direct en indirect leidinggeven aan onderwijsprofessionals - beschikt over zeer goede communicatieve vaardigheden en is besluitvaardig - heeft kennis van en inzicht in de ontwikkelingen van de specifieke onderwijsgebieden van de school of kan dit snel eigen maken - is kundig in het schrijven van onderwijs- en schoolbeleid en onderwijsprocedures - heeft goede kennis van de Nederlandse onderwijs wet- en regelgeving - perfecte beheersing van de Nederlandse en Engels taal in woord en geschrift - heeft kennis van en begrip voor de lokale cultuur
Competenties
- interpersoonlijk competent - slagvaardig - samenwerken - organisatorisch - reflectie en ontwikkeling
Aanbod
Naast het bieden van een uitdagende multiculturele werkervaring op een Caribisch eiland:
- een aanstelling voor 10 maanden. - een aantrekkelijk salaris - een uitdagende werkomgeving - fungeert als spil tussen het bestuur en de directie
Sollicitatieprocedure
Voor meer informatie over de school, de functie en/of de wervingsprocedure kunt u contact opnemen met de voorzitter van het schoolbestuur mevr. Raquel Granger. Uw sollicitatiebrief kunt u richten aan het schoolbestuur van de Saba Comprehensive School. Deze dient, samen met uw curriculum Vitae, uiterlijk 20 september a.s. in ons bezit te zijn. De gesprekken zullen plaatsvinden in de laatste week van september 2013
Een assessment kan deel uit maken van de procedure.
Voor meer informatie en het verzenden van uw sollicitatiebrief kunt u contact opnemen met:
Mevr. Raquel Granger Tel: 001-721-550-2121 Email: grangermz@live.com

Prinsjesdag

CPB: Koopkrachtverlies en groei werkloosheid

DEN HAAG — Het Centraal Plan Bureau (CPB) doet sombere voorspellingen voor de Nederlandse economie in 2014. De koopkracht gaat omlaag, de werkloosheid stijgt en de economische groei wordt minder dan verwacht. De Nederlander verliest volgend jaar gemiddeld 0,5 procent aan koopkracht. De werkloosheid stijgt naar 7,5 procent volgens de definitie van het CPB (9,25 procent volgens de CBS-definitie).

Deze ramingen van het Centraal Planbureau (CPB), de zogeheten Macro Economische Verkenning, komen de regering op forse kritiek van de oppositiepartijen te staan. PVV, SP, D66 en GroenLinks zijn het erover eens dat de bezuinigingsmaatregelen van het kabinet-Rutte het land meer kwaad dan goed doen. De economie zou versterkt moet worden in plaats van dat er alleen maar bezuinigd wordt. Er moet ook meer werkgelegenheid komen. Het CDA ziet geen perspectief op verbetering, 'want het kabinet blijft kiezen voor belastingverhogingen en nivellering ten koste van middeninkomens'. Ook regeringspartij PvdA wil plannen om de economie op gang te helpen, omdat de werkloosheidscijfers zorgelijk blijven. De VVD is als enige optimistisch: de partij van Mark Rutte ziet dat de kabinetsmaatregelen hun vruchten afwerpen. "We gaan langzaam de goede kant op", zei Tweede Kamerlid Mark Harbers. De koopkrachtdaling valt relatief gezien mee, al komt die bovenop een daling van 1,25 procent dit jaar. In augustus ging het CPB nog uit van gelijkblijvende koopkracht, maar daarin was het effect van het bezuini-

Kwetsbare gebouwen toch bij gevaarlijk object

RIJSWIJK — Het komt regelmatig voor dat er te dicht bij een gevaarlijk object wordt gebouwd. Gemeenten houden zich vaak niet aan de regels bij het opstellen van een bestemmingsplan in de buurt van een opslag van 'ontploffbare stoffen', zo blijkt uit het jaarverslag van de Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT). Daardoor kan bij een eventueel ongeluk de schade veel groter zijn dan nodig is.

Rond iedere opslagplaats voor die stoffen moet een veiligheidsafstand worden aangehouden met bijvoorbeeld woningen, kantoren en winkels, legt een woordvoerder van de ILT uit. Die afstand moet in een bestemmingsplan. Maar liefst 74 procent van de onderzochte gemeenten houdt zich niet aan de regels. Daardoor kan het zijn dat woningen te dicht bij bijvoorbeeld een tankstation mogen worden gebouwd, of dat dat de afgelopen jaren zelfs al is gebeurd. "De veiligheidszones moeten voorkomen dat er nieuwe kwetsbare objecten komen. Het risico van niet vastleggen van deze veiligheidszones is dat er nieuwe kwetsbare objecten komen binnen die niet geregelde zones. Het gevolg daarvan is dat het risico op schade bij een eventueel ongeluk groter is dan acceptabel wordt geacht", legt de woordvoerder uit. Kwetsbare gebouwen die te dicht bij gevaarlijke objecten staan, worden een zogenoemd saneringsobject. Zij zullen uiteindelijk verdwijnen, waarna er niet iets nieuws voor terug komt. Sinds oktober 2012 is er een wet waardoor de provincie moet kijken of gemeenten zich aan de regels houden en waardoor de minister kan ingrijpen. Met die macht wordt echter 'terughoudend omgegaan', aldus de ILT. Nederlanders zouden overigens zelf ook moeten kunnen controleren of de minimale afstand wel is gewaarborgd rond een opslagplaats op de website risicokaart.nl. Maar omdat ruim de helft van de gemeenten de website niet goed bijhoudt, is die zo goed als waardeloos geworden.

gingspakket van 6 miljard euro niet meegerekend. Vooral gepensioneerden zullen de kabinetsplannen die op Prinsjesdag worden gepresenteerd, in hun portemonnee voelen: hun koopkracht daalt volgend jaar met 1,5 procent. Dit komt doordat de aanvullende pensioenen nauwelijks stijgen en soms worden gekort. Mensen met een uitkering hebben 0,5 procent minder te besteden. De economische groei valt verder tegen ten opzichte van eerdere ramingen, wat grotendeels het gevolg is van de 6 miljard euro aan bezuinigingen. Dit voorjaar werd nog gerekend met een groei van 1 procent volgend jaar, maar dat komt nu op 0,5 procent uit. Het begrotingstekort komt hoger uit dan de EU-norm, maar er is deze zomer afgesproken met Brussel om 6 miljard te bezuinigen en daar blijft het bij. Vakorganisatie FNV zegt dat de ramingen de vrees onderstrepen dat de bezuinigingen desastreus zijn voor het land. "Het geeft ook aan dat het terecht is dat wij actie ondernemen tegen de bezuinigingen." Ook de CNV vindt de hoge werkloosheid onacceptabel. "Nederland raakt bijna aan de 10 procent werkloosheid in 2014. Dat mogen we niet laten gebeuren", stelde voorzitter Jaap Smit. Hij zei verder dat de CNV het koopkrachtverlies bij onderhandelingen over nieuwe CAO's 'zo veel mogelijk' wil repareren. Naast maatregelen die positief zijn voor de koopkracht, ziet het CPB een hele serie ingrepen die nadelig zijn. De belangrijkste:



Foto: refilug.nl

Nog voordat het koffertje in de Kamer kon worden gepresenteerd, zijn de maatregelen al uitgelekt. Een van de bezuinigingen houdt in dat de kinderbijslag voor kinderen vanaf zes jaar vanaf volgend jaar wordt gelijkgetrokken met die van jongere kinderen.

De belastingsschijven worden niet gecorrigeerd voor inflatie, waardoor men sneller in een hoog belastingtarief terechtkomt. De koopkracht van ambtenaren wordt aangetast door het opnieuw bevriezen van hun salaris. De heffingskorting in de tweede en derde schijf wordt met 2 procent afgebouwd, wat nadelig is voor de midden- en hogere inkomens. Voor de hoogste inkomens verdwijnt de arbeidskorting vanaf 2014 in drie stappen, wat voor deze groep werkenden negatief uitpakt. AOW'ers met een aanvullend pensioen van 50.000 euro en meer krijgen te maken met een afbouw van 20 procent van hun toeslag voor jongere partners. Voor alleenverdieners met een partner die na 1962 is geboren, wordt de overdraagbaarheid van de algemene heffingskorting verder beperkt, een fiscaal

ongunstige maatregel. De inkomenscompensatie voor (gedeeltelijk) arbeidsongeschikten gaat met 95 euro omlaag. Een verlaging van de zorgtoeslag treft de lage en middeninkomens. De kinderbijslag voor kinderen vanaf zes jaar wordt vanaf volgend jaar gelijkgetrokken met die van jongere kinderen. Dat is nadelig voor gezinnen met oudere kinderen. Volgens het koopkrachtplaatje van het CPB leveren gepensioneerden volgend jaar het meeste in: 1,5 procent. Uitkeringsgerechtigden hebben een half procent minder te verteren. 2014 wordt het vijfde jaar op rij dat de koopkracht gemiddeld daalt.

Middeninkomens
De uitgelekte miljoenennota duidt op 'de politieke totaalvernietiging van de middeninkomens'. Dat zei Reinier Castelein, voorzitter van vakbond De Unie, vandaag in een reactie.

de bonus van 1000 euro voor werkenden. De hypotheekrenteaftrek wordt alsnog aangepakt. De algemene heffingskorting verdwijnt en de belastingsschijven worden bevroren. Daarbovenop komen nog de ingrepen in de pensioenen. De middengroepen zijn het zuur helemaal zat", stelt Castelein. De kabinetsplannen leiden volgens de voorzitter tot een verder oplopende werkloosheid, dalende huizenprijzen, stijgende btw en geen enkel perspectief op koopkrachtverbetering.

Gepensioneerden
"Het kabinet trekt een rookgordijn op en creëert ten onrechte een beeld van een grote groep gepensioneerden met een Zwitserlevengevoel." Dat stelt ouderenbelangenorganisatie Anbo in een reactie op de CPB-cijfers over de kabinetsplannen die morgen worden gepresenteerd. Volgens de organisatie worden tweeverdieners met AOW en een klein aanvullend pensioen het hardst getroffen door de bezuinigingsmaatregelen. De koopkrachtdaling voor deze groep komt tus-

sen de 7 en 10 procent uit. "Deze groep wordt zwaar getroffen door de stapeling van maatregelen. Dit omdat zij, meer dan andere bevolkingsgroepen, onder alle maatregelen lijdt", zegt Anbo-directeur Liane den Haan. Gepensioneerden hebben volgens de Anbo al jaren te maken met een daling van hun inkomen, als gevolg van het uitblijven van pensioenindexatie en als gevolg van de kortingen.

Buien en wind
Windkracht 6 en buien zullen het weerbeeld op Prinsjesdag bepalen, verwacht weeronline.nl. De derde dinsdag van september wordt dit jaar somber en onstuimig, voorzien de meteorologen. De zon zal zich nauwelijks laten zien. Het publiek heeft in elk geval de paraplu's nodig. In de ochtend kan de zon nog even schijnen, maar tijdens de rijtoer met de gouden koets trekt de wind aan tot zo'n 6 Beaufort en vallen regelmatig buien. Met 13 graden in ochtend en 15 graden rond het middaguur is het ruim 3 graden te koud voor de tijd van het jaar, aldus weeronline.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 19 september 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, groot 1.305 m2, gelegen te Bubali op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267**, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Bubali 74-F"**.
Inzetprijs: Afl. 182.750,--
- het recht van erfpacht tot 16 september 2058 op een perceel domeingrond, groot 603 m2, gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba, zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 47 van 25 maart 1998, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Caya Mangazina 31"**.
Inzetprijs: Afl. 132.000,--
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 1.885 m2, gelegen te Sabania Abou in Aruba, zoals omschreven in een particulier meetdocument nummer WLA/072 de dato 27 maart 1996, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 828, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabania Abou 30-G"**.
Inzetprijs: Afl. 249.500,--
- het recht van erfpacht tot 2 februari 2055 op een perceel domeingrond, groot 946 m2, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 2461** (leeg perceel). Bestemming: het daarop optrekken en hebben van een appartementengebouw.
Inzetprijs: Afl. 100.000,--
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba, zoals omschreven in een kadastraal meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991 (kadastrale indeling 3-L-5) met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Weg Fontein 154-D"**.
Inzetprijs: Afl. 62.000,--
- het appartementsrecht (condominium), kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie L nummer 4625A-44**, uitmakende het 1/49^{ste} onverdeeld aandeel in de gemeenschap bestaande uit 3 appartementengebouwen met grond, staande en gelegen te Montaña in Aruba, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 4341, oorspronkelijk groot 2.976 m2;
Inzetprijs: Afl. 84.000,--
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 974 m2, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 1074, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Bubali 113-K"**.
Inzetprijs: Afl. 480.000,--
- het recht van erfpacht tot 27 mei 2037 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling: 4-E-22) en nader omschreven in meetbrief nummer 135 van negentien november negentienhonderd zes en zeventig, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Mabon 14"**.
Inzetprijs: Afl. 110.000,--



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 26 september 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 29 juni 2053 op een perceel domeingrond, ter grootte van 671 m2, gelegen te Kudawechea in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 2029, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Kudawechea 10-A"**.
Inzetprijs: Afl. 186.000,--
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 485 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3610, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"San Barbola 16-F"**.
Inzetprijs: Afl. 231.451,--



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Beweging in Costa Concordia



Op de foto is te zien dat er al een behoorlijk stuk van het schip boven water is. Het verroeste schip zou kunnen breken doordat het in beweging wordt gebracht.

ISOLA DEL GIGLIO — In het wrak van het cruiseschip Costa Concordia zit beweging. Een behoorlijke strook die zich eerder nog onder water bevond, is inmiddels weer zichtbaar. Met camera's is inmiddels de zijde van het schip bekeken die zich onder water bevond. Daaruit bleek dat die kant zwaar is vervormd.

Het is pas mogelijk de precieze schade te schatten als het enorme schip helemaal rechtop staat. Volgens de Italiaanse autoriteiten verloopt de operatie volgens schema. De berging van het schip begon vanmorgen met ongeveer drie uur vertraging. De vertraging was te wijten aan de slechte weersomstandigheden. De hele klus om het Italiaanse cruiseschip weer rechtop te krijgen neemt naar schatting twaalf uur in beslag. Het is een enorm karwei: de Costa Concordia is bijna 300 meter lang. Bij de operatie wordt met 56 stalen kabels aan het schip getrokken. Elk van die kabels is 58 meter lang en weegt 26 ton. Het is de bedoeling het schip 65 graden te draaien. Dan komt het deels te rusten op een bed van cementzakken en deels op stalen platforms. De berging wordt verslagen door zo'n 350 journalisten uit de hele wereld. Er kleven de nodige risico's aan de operatie. Het verroeste schip zou kunnen breken doordat het in beweging wordt gebracht. De Costa Concordia voer op 13 januari 2012 voor de

kust van het Toscaanse eiland Isola del Giglio op een rots en belandde op zijn kant. Daardoor kwamen dertig opvarenden om het

leven; twee mensen worden nog steeds vermist. De bergingsoperatie heeft al honderden miljoenen dollars gekost.

RICO
IN DE MORGEN
RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

Elke werkdag
van 10am tot 12pm

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En veel meer..

facebook.com/ricorijk

COOL FM 98.9
Everywhere with you

CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD | ARUBA
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM
WWW.COOLARUBA.COM

NOTIFICATION

WE ARE CLOSED
FOR PARTS & SERVICE
ON
SEPTEMBER 16 -17

THIS IN CONNECTION
WITH THE IMPLEMENTATION
OF A
NEW MANAGEMENT SYSTEM
TO BETTER SERVE YOU

We apologize for the inconvenience
and Thank you for your continued
support



Sabana Blanco 35 | T. 583-9800 | F. 583-9660 | info@ultimatearucar.com | Suzuki Aruba

Pensioenakkoord levert ambtenaar 2 procent op

DEN HAAG — Ambtenaren gaan er volgend jaar circa 2 procent netto in koopkracht op vooruit door een akkoord over pensioenpremies en -aanspraken. Het akkoord is vandaag bereikt tussen overheids- en onderwijswerkgevers en vakbonden.

Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse Zaken laten weten. Doordat de pensioen-aanspraken vanaf volgend jaar verminderen door de verhoging van de pensioenleeftijd, kunnen de pensioenpremies omlaag: van 25,4 procent naar 21, 6 procent. De wijzigingen gaan vanaf

volgend jaar in en gelden voor al het personeel bij de overheids- en onderwijssectoren, maar niet voor militairen.

Een woordvoerder van het Centraal Planbureau (CPB) kon vandaag nog niet zeggen in hoeverre het pensioenakkoord bij de overheid effect heeft op de koopkrachtplaatjes voor volgend jaar. Gisteren lekten de CPB-prognoses voor 2014 uit. Daaruit blijkt dat Nederlanders er gemiddeld genomen een half procent op achteruitgaan in 2014. Het kersverse pensioenakkoord is in die cijfers nog niet verwerkt. Pas in het voorjaar komt het CPB met nieuwe koopkrachtcijfers.

Zaak straf handlanger Dutroux uitgesteld

BRUSSEL — De rechtszaak van de handlanger van kinderverkrachter en -moordenaar Marc Dutroux, Michel Lelièvre, over een aanpassing van zijn straf is verschoven naar december. Dan zal een speciale rechtbank in Brussel zich buigen over de vraag of Lelièvre daarvoor in aanmerking komt. De zaak zou aanvankelijk vandaag dienen. De inmiddels 42-jarige man wil graag een aangepaste detentie, zodat hij overdag een opleiding kan volgen. 's Avonds zou

hij dan weer in de cel zitten. In juni kreeg hij van de rechtbank toestemming om de gevangenis vijf keer overdag te verlaten als voorbereiding hierop. Lelièvre ging twee keer naar een psycholoog, de andere keren zou hij een (voor) opleiding volgen. Maar de opleidingsplek wilde hem niet meer.

De man die 25 jaar kreeg opgelegd voor zijn rol bij ontvoeringen, krijgt nu iets meer tijd om een nieuwe plek te vinden.

De Algemene Rekenkamer is een onafhankelijk hoog College van Staat. Zij is op grond van de wet belast met het onderzoek naar het rechtmatig en doelmatig gebruik van de ontvangsten en uitgaven van het land en van de door het land gesubsidieerde instellingen en organisaties die overheidsmiddelen beheeren. Zij werkt onafhankelijk van de Staten en de ministers. De Algemene Rekenkamer wil zich de komende jaren duidelijker gaan positioneren binnen het democratisch bestel van Aruba en heeft haar visie begin 2011 in een strategisch beleidsplan neergelegd. Zij wil meer en actueel onderzoek doen op basis waarvan relevante bestuurlijke adviezen aan Staten en ministers kunnen worden gegeven.

De Algemene Rekenkamer bestaat uit drie locen, welke de onderzoeksmethoden bepalen. Het Secretariaat van de Algemene Rekenkamer is de ambtelijk ondersteuning, bestaande uit een afdeling: Het onderzoek en een afdeling Onderzoek. De secretaris heeft de dagelijkse leiding van het Secretariaat. De onderzoeken worden door kleine teams uitgevoerd, bestaande uit een projectleider en/of onderzoeker en/of een onderzoeker. Binnen het Secretariaat van de Algemene Rekenkamer bestaat momenteel vacatures voor:

Onderzoeker m/v

De onderzoeker levert substantiële inhoudelijke bijdrage aan de uitvoering van de onderzoeksprojecten en de rapportage daarvan. De onderzoeker is verantwoordelijk schuldig aan de projectleider ten aanzien van de kwaliteit, kwantiteit en objectiviteit van de onderzoeken.

Profiel

- HBO-opleiding bij voorkeur studierichting accountancy/ staatsrecht/diploma boekhouden I en II/accountancy tot en met administratieve organisatie/ bedrijfseconomie of juridische richting;
- Grondige kennis van wet- en regelgeving omtrent de openbare financiën van het land Aruba;
- Kennis en ervaring met wetenschappelijke onderzoeksmethodieken;
- Sterk analytisch denkvermogen;
- Flexibele, omgevings-, samenwerkings- en oplossingsgerichte instelling;
- Goede schriftelijke rapportage en adviesvaardigheden;
- In staat zijn onder tijd- en prestatedruk producten van hoge kwaliteit af te leveren;
- Vaardigheden met betrekking tot projectmanagement;
- Werkervaring strikt tot aanbeveling.

Reacties

Het werving- en selectieproces wordt begeleid door het adviesbureau Harmony in Motion (HIM). Indien u zich in bovenstaand profiel herkent, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief te richten aan de voorzitter van de Algemene Rekenkamer, de heer S. Wieleman op te sturen aan de heer Ray Mezas, directeur HIM, middels elektronische mail rjmezas@gmail.com. Telefonisch kunt u de heer Mezas bereiken op het mobiele nummer 297-594 8914.

U kunt tot uiterlijk 4 oktober 2013 reageren.

FORD SERVICE

Leave it to the professionals

Free 27 - Point Inspection

When it comes down to the life of your vehicle and the safety of your family the maintenance of your car should not be taken lightly. The right people working on your vehicle may never be a gamble. That's why Ford and R.E. Yrausquin & Sons made it easy for you to choose, offering **The Works Car Care Package.**

Starts at Afl. 149,95* & includes:

- ✓ Synthetic Blend Oil Change
- ✓ Oil Filter Change
- ✓ Tire Rotation & Pressure Check
- ✓ A/C System Check & Clean A/C Drain
- ✓ Fluid Top-Off
- ✓ Battery Test
- ✓ Brake System Check & Clean

- ✓ Filter Check
- ✓ Belts and hoses Check
- ✓ Steering & Suspension Check (lubricate as needed)
- ✓ Exhaust System Check
- ✓ Multi-Point Inspection
- ✓ Receive Report Card

THE WORKS
CAR CARE PACKAGE

25% OFF
THE WORKS
Aug 12 - Sept 28

Go Further

Genuine Ford & Motorcraft Products
100 month limited warranty on Motorcraft Tested Tough MAX Batteries with 36 months free replacement.
Free Lifetime wheel balancing when you buy 2 or more tires.

Register now at: www.fordconsumer.com for your coupon

WHEN BUYING A CAR **THINK RATIONAL BUT CHOOSE WITH YOUR** **HEART**

*Price is based on a Ford Fiesta and already includes the 25% discount on service parts. 25% is valid on service parts till September 29, 2013. Certain terms and conditions apply. See dealership for vehicle exclusions and details.

PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

‘Brits varkensvlees kwam uit Nederland’

LONDEN — Varkensvlees dat de Britse supermarktketen Tesco verkocht als Brits, kwam in werkelijkheid waarschijnlijk uit Nederland. Dat is gebleken uit laboratoriumtests. De kwestie kwam aan het licht doordat een BBC-journalist het vlees liet testen.

Bij Tesco lagen eerder rundvleesproducten in de schappen waar paardenvlees in bleek te zijn verwerkt. “We zijn zeer teleurgesteld dat de varkenslende waar-

schijnlijk afkomstig is van een Nederlandse boerderij. Als we om Brits varkensvlees vragen, verwachten we Brits vlees”, aldus het bedrijf vandaag. Het is niet duidelijk hoe het vlees als ‘Brits’ in de winkel kon komen. De leveranciers zeggen allen dat het vlees dat ze leveren correct is gelabeld. Het vlees is getest in Duitsland. Uit de proeven bleek dat er een kans van 1 procent is dat het vlees echt uit Groot-Brittannië afkomstig is en dat het waarschijnlijk om Nederlands vlees gaat.

About Jahjah terug naar België



Foto: standard.be

About Jahjah

BRUSSEL — Dyab About Jahjah, de oprichter en oud-voorzitter van de inmiddels opgedoekte Arabisch-Europese Liga (AEL) gaat weer terug naar België. De afgelopen jaren woonde de man in Libanon, zijn geboorteland. Hij maakte het nieuws van zijn terugkeer naar België zelf bekend via sociale media.

In een interview met de Vlaamse krant *De Standaard* vandaag zegt de 42-jarige man dat hij zich ‘met een aantal dossiers en maatschappelijke kwesties die ik tien jaar geleden al op de agenda probeerde te zetten’

verder wil gaan. “De problemen van achterstelling, racisme en discriminatie. Die kwesties zijn nog altijd van cruciaal belang, en er is in de praktijk helaas nog niet veel veranderd.” Onomstreden is About Jahjah niet. Hij stond in 2008 in Antwerpen terecht voor het aanzetten tot rellen. In hoger beroep werd hij vrijgesproken omdat niet bewezen was dat hij verantwoordelijk is voor de vernielingen die jongeren aanrichtten na de moord op een Marokkaan. About Jahjah richtte in 2000 de AEL op, een beweging die op wil komen voor Arabische moslimimmigranten in Europa. Ook in Nederland kende de groep aanhangers.

Westen wil meer druk op Syrië

PARIJS — De Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Frankrijk zijn het erover eens dat Syrië met een robuuste resolutie moet worden aangespoord zijn chemische wapens op te geven. “In een resolutie moeten duidelijke en bindende voorwaarden staan voor het afstand doen van chemische wapens”, aldus de Franse president François Hollande vandaag.

Hollande sprak in Parijs over Syrië met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, John Kerry, en diens Britse ambtgenoot William Hague. Kerry en de Russische minister van Buitenlandse Zaken, Sergej Lavrov, zijn het afgelopen weekeinde eens geworden over een plan om Syrië van chemische wapens te ontdoen. Syrië heeft positief gereageerd op het plan. Damascus hoopt dat door het akkoord een militair ingrij-

pen kan worden voorkomen. Kerry waarschuwde echter dat Syrië nog altijd rekening moet houden met een militaire actie. Minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken zei dat de resolutie die de Veiligheidsraad gaat opstellen over Syrië duidelijke taal moet bevatten over wat er gebeurt. Lavrov pleitte juist voor het aanpakken van de Syrische oppositie. Volgens de Russische bewindsman moeten de rebellen worden gedwongen mee te doen aan een internationale vredesconferentie over Syrië. De Iraanse president Hassan Rohani liet weten dat het terugkeren van de stabiliteit in Syrië nu de belangrijkste prioriteit is. Hij voegde eraan toe dat Iran bereid zou zijn een andere Syrische leider dan het huidige staatshoofd Bashar al-Assad te accepteren. Maar dat moet dan wel de uitkomst zijn van een democratisch proces.

Tientallen doden door smartphone in verkeer

DEN HAAG — Appen, mailen, facebooken, tweeten en sms'en in het verkeer zorgen jaarlijks voor enkele tientallen doden. Wie op de snelweg een bericht op de smartphone leest en daarop reageert, heeft over een lengte van ruim drie voetbalvelden geen aandacht voor de weg.

Die cijfers presenteerde het ministerie van Infrastructuur vandaag bij de start van een nieuwe campagne tegen het gebruik van smartphone achter het stuur of op de fiets. Aan de actie doen onder andere ook de drie grootste telecomaانبieders mee, die waarschuwingsberichten via smartphones zullen verspreiden. Rond de 90 procent van de weggebruikers vindt dat het gebruik van de smartphone en het verkeer niet samen gaan. Toch blijkt uit onderzoek dat één op de drie automobilisten wel eens een bericht verstuurt achter het stuur. Bijna de helft van de fietsers doet dat ook. Van de zakelijke rijders zegt 37 procent dat ze de telefoon niet kunnen negeren tijdens een rit. Bijna een kwart (24 procent) van de particuliere bestuurders vindt dat ook moeilijk. Wie tijdens het autorijden met een berichtje bezig is, rijdt gemiddeld 26 keer over



Foto: indesem.nl

Het zijn vaak ook de zakelijke rijders die het niet kunnen nalaten om toch even snel op een bericht te reageren.

de strepen op de weg. Dat gebeurt nooit bij besturen zonder telefoon in de hand. Brits onderzoek heeft vol-

gens het ministerie aangetoond dat een lezende en typende bestuurder 40 tot 60 procent van de rijtijd op zijn

scherm kijkt in plaats van op de weg. De campagne Aandacht op de weg loopt tot half decem-

ber. In die tijd controleert de politie extra op het gebruik van een smartphone tijdens het rijden.

Nieuwe partij OPA wil platform ouderen zijn

DEN HAAG — Een nieuwe politieke partij voor ouderen hoopt volgend jaar maart in zeker twintig gemeenten deel te nemen aan de gemeenteraadsverkiezingen. Ouderen Politiek Actief (OPA) staat sinds 9 september ingeschreven bij de Kiesraad.

“We willen ouderen ertoe bewegen politiek actief te zijn en hun kennis en vaardigheden beter in te zetten”, aldus voorzitter Dick Schouw vandaag. “In de Tweede Kamer is Jan de Wit van de SP volgens mij de enige 65-plusser. Het is raar dat ouderen, toch 25 procent van de kiezers, niet op generatiegenoten kunnen stemmen.” Schouw wil dat OPA uitgroeit tot een platform waar andere ouderpartijen zich bij kunnen aansluiten. “Ouderen - Weg achter die geraniums” wordt de leus. OPA is een initiatief van leden

van de partij 50Plus, onder wie Hetty Jense en Olaf Tulen. In april spraken ze al de hoop uit in de vier grote steden Amsterdam, Den Haag, Rotterdam en Utrecht mee te doen aan de gemeenteraadsverkiezingen. Daar komen nu steden als Roermond, Breda en Almere bij. De oprichtingsvergadering van OPA was gisteren in de woning van oud-Provo Luud Schimmelpennink in Amsterdam. Oud-PvdA-Kamerlid en voormalig wethouder van Amsterdam Rob Oudkerk is gevraagd of hij lijsttrekker

wil worden in zijn gemeente. Oudkerk heeft dat verzoek in overweging, aldus voorzitter Schouw. “We willen ook bereiken dat er meer belangstelling komt voor de personen in de politiek. Dat kiezers niet zo zeer stemmen op een partij, maar op een persoon”, zei hij. “Vaak houdt na het stemmen het denken op. Als je op een persoon stemt met wie je je kan identificeren, dan blijf je zo'n politicus eerder volgen.” Partijleider Henk Krol van 50Plus laat in een reactie weten ‘geen enkel probleem’ te hebben met het initiatief. “Wij doen als 50Plus niet mee met de gemeenteraadsverkiezingen. Dit is een initiatief van onze leden. Heel verstandig. We hebben dat altijd aange-moedigd.”

Nog meer goedkope Duitse stroom

ARNHEM — Nederlandse consumenten en bedrijven zijn over een paar jaar naar verwachting voordeliger uit met hun stroomrekening. TenneT, de beheerder van het hoogspanningsnet, gaat de verbindingscapaciteit tussen Nederland en Duitsland vergroten, waardoor er meer goedkope Duitse stroom kan worden geïmporteerd.

Dat maakte TenneT vandaag bekend. In 2016 moet een nieuwe internationale verbinding tussen Doetinchem en Wesel in gebruik genomen worden. Die moet heen en weer 2635 megawattuur (MWh) kun-

nen doorsluizen, ruim 2000 MWh meer dan een gemiddelde Nederlandse energiecentrale produceert. Ook wil TenneT de capaciteit van de verbinding tussen het Groningse Meeden en het Duitse Dielen binnen drie

tot vijf jaar opvoeren. Voor de korte termijn zijn verder nieuwe procedures en softwaresystemen ontwikkeld om leveringen tussen landen te optimaliseren. Het komt steeds vaker voor dat er bij de Duitsers overcapaciteit is aan wind- en zonne-energie. Een deel van dit overschot aan gesubsidieerde groene stroom wordt nu al tegen sterk gereduceerde tarieven, soms zelfs gratis, op de Nederlandse markt gedumpt.

Brand op kernonderzeeër gedoofd

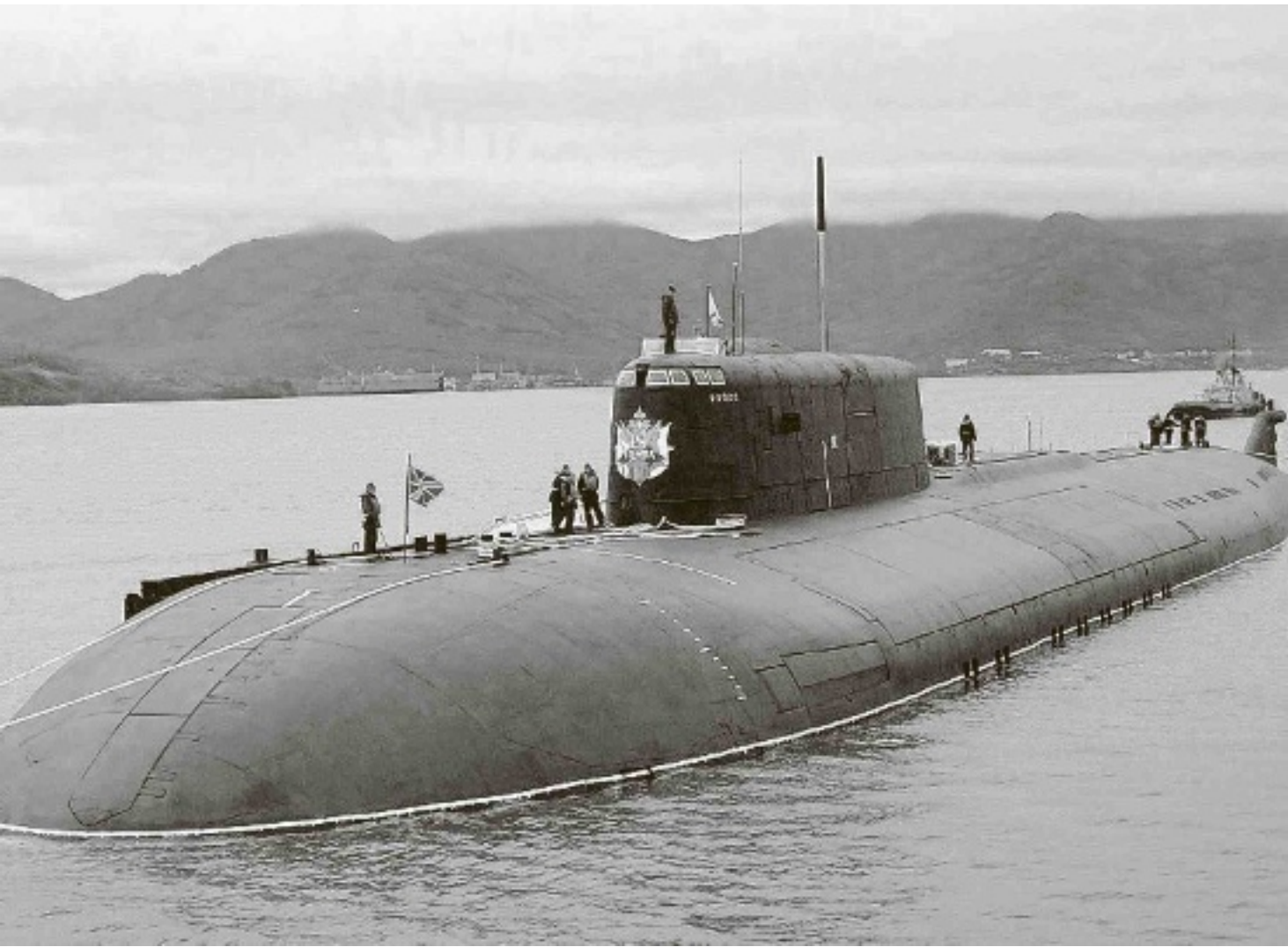


Foto: wuerfere.be

De Tomsk op een archieffoto.

VLADIVOSTOK — Op een Russische kernonderzeeër in het verre oosten van Rusland heeft vandaag brand gewoed. De brand op de K-150 Tomsk werd waarschijnlijk veroorzaakt door laswerkzaamheden. De brandweer wist het vuur uiteindelijk te doven.

Er zouden geen slachtoffers zijn gevallen. Het schip ligt al sinds 2010

in een dok in de Zvezdascheepswerf voor onderhoud. Er waren problemen

met de koeling van de kernreactor. Vijftien brandweereenheden werden naar de brandende onderzeeër gestuurd. Volgens de Russische autoriteiten bestond er geen gevaar voor de omgeving. Aan boord van de kernonderzeeër zou-

den geen wapens meer zijn. De Tomsk is een Oscar-klasse onderzeeboot die gebouwd is in de jaren negentig. De onderzeeër Koersk die in 2000 met 118 bemanningsleden verging in de Barentszee was van dezelfde klasse.

Zwerver vindt rugzak vol geld

Een zwerver heeft zaterdag in Boston een rugzak vol met geld en cheques gevonden. De man heeft de tas netjes ingeleverd bij de politie. Dat schreef *BPDNews* gisteren. De dakloze, die in een opvangcentrum in de buurt verblijft, zag de zwarte tas in de buurt van een kledingwinkel op de grond liggen. In de rugzak zaten wat persoonlijke documenten, omgerekend 1800 euro aan contant geld

en bijna 30.000 euro aan cheques. De man sprak een paar agenten aan en leverde de tas in. Een uur later kreeg de politie een belletje van iemand die de rugzak in het winkelcentrum was kwijtgeraakt, meldde de nieuwssite. Dankzij het Chinese paspoort in de tas werd al snel duidelijk dat hij de rechtmatige eigenaar was. Het is niet bekend of de dakloze een beloning heeft gekregen.

15e bruid voor koning Swaziland



Foto: Google

Mswati III, de koning van Swaziland.

Koning Mswati III van Swaziland treedt voor de vijftiende keer in het huwelijk. De 45-jarige vorst, de laatste dictatoriale koning in Afrika, geeft het jawoord aan de achttienjarige Sindiswa Dlamini, meldde een krant in het landje in het zuiden van Afrika vandaag. Dlamini heeft juist haar opleiding voltooid en nam dit jaar deel aan een schoonheidswedstrijd. Zij werd het afgelopen weekeinde gepresenteerd. Daarvoor had Dlamini, die in

de taal van de Swazilanders Liphovela wordt genoemd, drie keer met blote borsten en met rode veren op haar hoofd bij een traditioneel festival voor de koning en zijn gasten gedanst. Mswati is sinds 1986 in Swaziland aan de macht. Terwijl de 1,2 miljoen inwoners in bittere armoede leven, omringen de vorst en zijn vijftien vrouwen zich met luxe. Zijn vermogen wordt op meer dan 100 miljoen dollar geschat.

Flessenpost van 107 jaar oud



Foto: Globalnews

In deze still uit een filmpje is duidelijk het jaartal 1906 te zien.

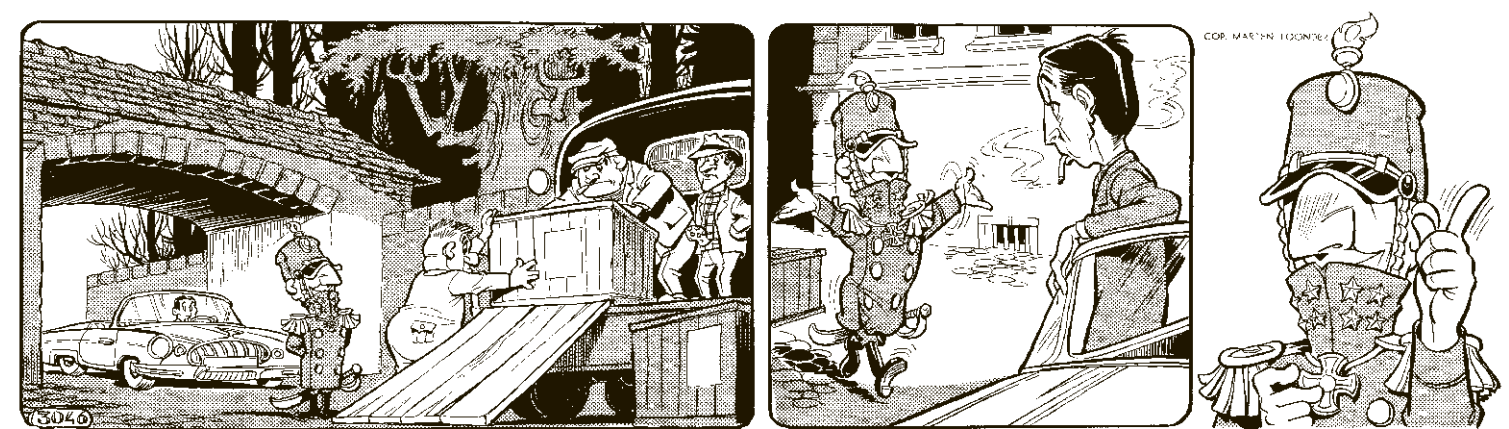
Een Canadese man heeft op het strand een fles met daarin een brief gevonden. De fles is 107 jaar geleden in de zee gegooid. Steve Thurber, een inwoner van Courtenay in de Canadese provincie Brits Columbia, vond de fles op het strand vlakbij het nabijgelegen Tofino. "Ik liep op het strand en zag de fles

liggen", aldus Thurber. "Ik raapte hem op en zag dat er een brief in zat." De datum op de brief is 29 september 1906. Als de brief authentiek is, is het de oudste flessenpost die ooit gevonden is. Vorig jaar vond een Britse visser flessenpost uit 1914. Volgens het Guinness Boek van Wereldrecords is dat

de oudste ooit. Thurber heeft de fles nog niet opengemaakt. Door het groene glas is te zien dat de brief is ondertekend door een zekere Earl Willard. Tevens is te lezen dat de fles overboord is gegooid van een schip dat onderweg was van Californië naar Bellingham, in de staat Washington, zo meldt *Canada.net*.

KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE

Door Marten Toonder



Het duurde eventjes voordat Alexander Solouche begrepen had dat de auto nu van hem was. Toen begon hij zacht te neurien en met een zwevend gevoel reed hij zijn nieuwe wagen naar het kampement. Maar toen hij daar aankwam, zakte zijn stemming enigszins. "Wat zal die ouwe Hoententoeter zeggen?" prevelde hij. "Ik ben wat slordig weggelopen, daarnet, akelig hoor!" Maar het viel mee. "Het was juist gezien, voorlichter," sprak de krijgsverster. "Men moet met de koning niet over defensiegeheimen praten. Zijne Majesteit is omringd met onbetrouwbare elementen." "Dat had je goed aangevoeld, kaerel. Ik kan wel zien dat

je van een krijgsheer afstamt. Hoe gaat het met je vader, Alexander de Grote? Of was dat je grootvader?" Alexander mompelde iets onverstaanbaars. De gelegenheid leek hem gunstig om de generaal de nota van Troubelle te geven. "Ik heb hier nog wat," zei hij, in zijn zak tastend, "voor die raketten en zo. U weet wel." "Ja, ik heb het al gezien," zei Hoententoeter, naar de werklieden knikkend die bezig waren een installatie op te richten. "Testapparatuur om ruimtevaarders te trainen. Mooi werk, voorlichter. Haal het manschap even. Dan zullen we die contraptie eens testen."

Venezolanen vieren 'Arepazo Mundial'



Foto: VenesCar

De Venezolaanse gemeenschap op het eiland vierde afgelopen zaterdag de Werelddag van de 'Arepá', een Venezolaans gerecht. Deze dag werd georganiseerd door Venezolanos en el Mundo (VenMundo) in Finca Farandula bij Ronde Klip. Niet minder dan 300 personen konden uit meer dan 600 soorten arepá's kiezen om te eten, onder het genot van lekkere Venezolaanse muziek. Deze dag werd tevens in 64 andere steden wereldwijd gevierd.

Clown jaagt mensen stuipen op lijf

Doodsangsten sloegen de bewoners van het Engelse Northampton afgelopen weekeinde uit, toen ze midden in de nacht een clown op straat tegenkwamen, die regelrecht uit een horrorfilm leek te komen. Afgelopen vrijdag was hij daar ineens. Roerloos op een straathoek keek hij naar mensen, die niet wisten hoe snel ze weg moesten komen. De Northampton clown wordt hij genoemd. "Die NorthamptonClown is doodeng" en "Ik kan niet slapen wetende dat die clown een straat



Foto: Facebook

De Northampton clown wordt ook overdag gespot.

verderop staat." Het is een greep uit de vele reacties die de grappenmaker dit weekeinde losmaakte. De clown heeft veel weg van het horrorpersonage IT uit de gelijknamige film. Hoe wel hij nog anoniem is, heeft hij zelf een Facebook-pagina in het leven geroepen. In vier dagen tijd heeft de

man een groot aantal fans gekregen. De teller staat inmiddels op zo'n 30.000 likes. Op Facebook voelt de mysterieuze clown zich wel genoodzaakt verantwoording af te leggen: "Nee, ik terroriseer niemand en heb ook geen mes op zak, ik wil alleen gezien worden." Of de man nog lang doorgaat is niet bekend.

Inbreekster doet tukje

Het heeft iets weg van het sprookje van de drie beren: thuiskomen en dan in je bed een wildvreemde aantreffen. Het overkwam een vrouw uit Breda zaterdagavond. Toen ze thuiskwam, stond er een tas die ze niet kende, waarin haar eigen kleren bleken te zitten. Even later zag ze in de slaapkamer een onbekende vrouw in haar bed liggen. Het bleek een 28-jarige Poolse zonder vaste woon- of verblijfplaats te zijn. De politie heeft de vrouw gearresteerd voor inbraak. Ze was waarschijnlijk binnengekomen met een gestolen sleutel.

'Groot-Brittannië is geen klein eiland'

Groot-Brittannië is geen klein eiland. De *BBC* heeft dit weekeinde een eilanden-expert opgevoerd die zaterdag heeft berekend dat Groot-Brittannië geen klein eiland is, zoals boze tongen in het Kremlin pas beweerden. Hoogleraar Godfrey Baldacchino, eilandenkenner van de universiteit van Prince Edward Island (Canada) concludeerde: "Het is eigenlijk een vrij groot eiland. Als continenten niet worden meegerekend, is Groot-Brittannië het negende eiland in de wereld. Het grootste Russische eiland, Sakhalin, is 'slechts' goed voor een 23e plaats. Qua be-

volkingsomvang zijn de Britse eilanders zelfs goed voor een vierde plaats." Volgens professor Baldacchino klopt dan ook niets van de Russische bewering dat de Britten op een klein eiland wonen. "In de wereld der eilanden is eigenlijk niets groter dan Groot-Brittannië." De bron van de commotie was volgens Britse media kennelijk een opmerking van de woordvoerder van de Russische president Vladimir Poetin. Hij zou onlangs tegenover een groep journalisten hebben gesneerd dat Groot-Brittannië 'gewoon een klein eiland is'. "Niemand geeft ze nog enige aandacht."

Klachten om herrie sekshuis

In het Gooise Huizen is er commotie ontstaan over een sekshuis in het centrum van het dorp. Bij de gemeente druppelen anonieme brieven binnen waarin geklaagd wordt over de geluidsoverlast. Dat schrijft de *Gooi en Eemlander*. De buurtbewoners klagen over luidruchtig seksueel geladen activiteiten die zich afspelen in een jacuzzi in de tuin. Volgens hen gaan soms diverse paren tegelijk te water. De ge-

meente laat weten dat er een vergunning is aangevraagd voor een thuiswerkbedrijf voor prostitutie. De zedenpolitie en een team gespecialiseerd in verdovende middelen hebben een bezoekje gebracht om de boel te inspecteren, maar zij hebben niets verdachts aangetroffen. Het huis is eigendom van een Roemeens stel. De eigenaresse verklaart dat ze vrij is om te doen wat ze wil in haar eigen tuin.

Kaviaar in greppel

Een vrachtwagenlading kaviaar is vannacht verloren gegaan door een ongeluk. De truck met oplegger kwam in een greppel langs de A28 in Drenthe terecht. Waarschijnlijk was de chauffeur achter het stuur in slaap gevallen.

Dat meldde de politie, die niet kon aangeven hoeveel de kaviaar zou kosten. De vrachtwagenchauffeur, een 62-jarige Duitser, raakte door het ongeluk gewond aan zijn hoofd. Ook zijn bijrijder (37) liep verwondingen op.

Dronken op drie wielen

Een dronken automobilist uit Zandvoort is er vannacht in geslaagd met een zwaar gehavende auto zijn woning te bereiken. De 51-jarige man ramde rond twee uur zes geparkeerde auto's in een paar straten in Zandvoort. Volgens de politie verloor de wagen daarbij een

voorwiel, maar reed de man op drie wielen verder en verloor hij nog diverse onderdelen van zijn auto. Hij wist zijn huis te bereiken, maar is kort daarna opgepakt. Zijn rijbewijs is ingenomen en de man is meegenomen naar het politiebureau.

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



EURO

Hoog

AMSTERDAM — De AEX-index van de Amsterdamse effectenbeurs bereikte vandaag het hoogste niveau van het jaar.

“Het is een sterke beurs en een mooie start van de week. De AEX staat voor dit jaar al bijna 11 procent in de plus en inclusief dividend zo'n 13,8 procent. Nu Larry Summers zich heeft teruggetrokken hopen beleggers dat de meer gematigde Janet Yellen het roer bij de Fed zal overnemen”, aldus beleggingsadviseur Bart Flentge van Hof Hoorneman Bankiers.

De Amsterdamse hoofdex noteerde aan het einde van de ochtend 0,9 procent hoger op 380,27 punten. Eerder op de ochtend werd op 380,85 punten de hoogste koers van het jaar aangetikt. Vijf jaar na de val van Lehman Brothers, die wordt gezien als het startpunt van de financiële crisis, kruipt de AEX daarmee richting de standen van voor de neergang van de Amerikaanse zakenbank.

Ook op de andere beurzen werden mooie winsten geboekt. De MidKap klom 0,6 procent tot 573,13 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tussen 0,8 en 1,2 procent.

De prijs van Amerikaanse olie zakte 1,4 procent tot 106,68 dollar per vat na het akkoord tussen Rusland en de Verenigde Staten over de aanpak van de chemische wapens van het Syrische regime. Brentolie daalde 2,4 procent in prijs, tot 109,08 dollar. De euro was 1,3348 dollar waard, tegen 1,3277 dollar bij het slot van de Europese beurzen op vrijdag.

Ook op Curaçao steeg de euro vandaag ruim een cent naar 2,4269 gulden. Vrijdag was de munt 2,4156 gulden waard.

TOKIO

Winst

TOKIO — Op de belangrijkste beurzen in het Verre Oosten werden vandaag winsten geboekt. Beleggers reageerden op het nieuws dat voormalig minister van Financiën Lawrence Summers zich heeft teruggetrokken als kandidaat voor het voorzitterschap van het Amerikaanse stelsel van centrale banken, de Federal Reserve. Investeers vreesden dat Summers meer druk zou zetten om de omvangrijke stimuleringsmaatregelen van de Fed af te bouwen. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 1,2 procent hoger in de middaghandel. De Kospi in Seoul klom 1 procent en de All Ordinaries in Sydney steeg 0,6 procent. In Tokio was de Nikkei gesloten vanwege een nationale feestdag.

WALL STREET

Positief

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met stevige winsten aan de nieuwe handelsweek begonnen. Beleggers waren opgelucht dat voormalig minister van Financiën Lawrence Summers zich heeft teruggetrokken als kandidaat voor het voorzitterschap van het Amerikaanse stelsel van centrale banken, de Federal Reserve (Fed). De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,9 procent hoger op 15.513 punten. De brede S&P 500 won 0,8 procent tot 1701 punten en technologiegraadmeter Nasdaq klom 0,9 procent tot 3753 punten.

Het Witte Huis bevestigde dat Summers zijn kandidatuur heeft ingetrokken omdat hij een moeizame benoemingsprocedure in het Congres vreesde. Een grote groep Democratische senatoren zou een voorkeur hebben voor de benoeming van Janet Yellen als nieuwe Fed-voorzitter. Zij is momenteel vicevoorzitter. Beleggers vreesden dat Summers meer druk zou zetten om de omvangrijke stimuleringsmaatregelen van de Fed af te bouwen.

‘Lage rente centrale bank werkt niet door’

BASEL — De historisch lage rente die de Europese Centrale Bank (ECB) de afgelopen jaren heeft gehanteerd heeft maar een beperkt effect op de rentes die bedrijven over hun leningen betalen. Dat concludeert de Bank voor Internationale Betalingen (BIS) in zijn gisteren gepubliceerde kwartaalrapport.

Volgens de BIS, het internationale samenwerkingsverband van centrale banken, rekenen banken de lage rente onder meer slechts beperkt door omdat ze een hogere vergoeding willen voor het risico dat ze lopen. De hoogte van die opslag loopt sterk uiteen tussen de verschillende eurolanden.

Zo betalen bedrijven in Italië en Spanje nu zo'n 2 procentpunt meer rente over leningen dan voor het uitbreken van de crisis in de eurozone. In bijvoorbeeld Duitsland en Frankrijk zijn de rentes afgelopen jaar juist gedaald. Dat verschil maakt het volgens de BIS lastig voor de ECB om een goed monetair

beleid voor alle landen te voeren. De BIS meldde verder dat internationale leningen aan opkomende landen in de eerste drie maanden van dit jaar met 267 miljard dollar (200 miljard euro) toenamen. De stijging met ruim 8 procent was de sterkste groei sinds 1977, het startpunt van de metingen.

De sterke groei in de eerste maanden van dit jaar reflecteert de zoektocht naar rendement van beleggers, die door de lage rente in de

VS en Europa hun geld de afgelopen jaren in grote hoeveelheden naar opkomende markten brachten. Afgelopen maanden is die stroom deels omgekeerd, door het vooruitzicht dat de Amerikaanse Federal Reserve binnenkort zijn stimuleringsmaatregelen inperkt. Economen rekenen erop dat de Fed de eerste aanzet hiervoor deze week geeft. Die verwachting zorgde afgelopen tijd onder meer al voor een flinke stijging van de rente op Amerikaanse staatsobligaties.

‘Webwinkels zien omzet nog steeds stijgen’



Foto: studioweb.nl

Het grootste onderdeel van de online shoppingmarkt is nog steeds de verkoop van reizen en vakanties, met een omzet van in totaal bijna 2 miljard euro (groei 5 procent).

EDE — Ondanks de aanhoudende recessie hebben Nederlanders in de eerste helft van het jaar opnieuw meer uitgegeven op het internet. De omzet van online winkels bedroeg in de eerste helft van het jaar 5 miljard euro, een groei van 8 procent vergeleken met dezelfde periode in 2012.

Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerd marktonderzoek van brancheorganisatie Thuiswinkel.org. Vooral het aantal bestellingen nam een vlucht. Van januari tot en met juni werden in totaal 46 miljoen online

orders geplaatst. Dat is 10 procent meer dan in de eerste helft van vorig jaar. Online kopers plaatsten door de bank genomen vijf orders. Per bestelling werd gemiddeld 109 euro besteed. Ook het aantal mensen dat

via internet een product of dienst kocht is opnieuw gestegen: 8,8 miljoen Nederlanders hebben in de eerste zes maanden van 2013 via internet een aankoop gedaan. Vorig jaar was dit nog 8,5 miljoen.

“De recessie heeft nog altijd geen vat op de online retailmarkt gekregen”, zegt Ed Nijpels, de voorzitter van Thuiswinkel.org. “Zowel de ondernemers als wij zien nog

voldoende kansen voor groei in de online retailbranche. De consument krijgt steeds meer vertrouwen in online shoppen en de ervaren online shopper komt steeds vaker terug.”

Naar verwachting blijft de webwinkelmarkt groeien de komende maanden. Voor heel 2013 wordt gerekend op een plus van 8 procent. Daarmee groeit de online omzet naar 10,5 miljard euro.

Code ‘goed gedrag’

DEN HAAG — Nederlandse supermarkten, leveranciers en het ministerie van Economische Zaken zijn gestart met een proef die goede handelspraktijken moet bevorderen en waarborgen.

De proef haakt aan bij de Europese code voor de beslechting van zakelijke geschillen tussen supermarkten en bedrijven in de agro- en foodsector, die vandaag in Brussel is gelanceerd.

“Met de consument als uitgangspunt, wordt er vaak op het scherpst van de snede onderhandeld tussen leveranciers en supermarkten.

Maar ook stevige onderhandelingen moeten door beide partijen respectvol worden gevoerd”, legt directeur van Marc Jansen van het Centraal Bureau Levensmiddelenhandel (CBL) uit in een verklaring. Het CBL is de koepelorganisatie van supermarkten in Nederland.

‘Ouderen lopen massaal over naar oppositie’

VENLO — Martin van Rooijen, oud-staatssecretaris van Financiën en voorzitter van gepensioneerdenkoepel KNGV, voorziet dat veel 65-plussers als er nu weer landelijke verkiezingen komen massaal op oppositiepartijen als SP, PVV, D66 en 50Plus zullen stemmen.

De regeringspartijen behartigen alleen maar de belangen van jongeren en werkenden, zei hij in een reactie op de CPB-cijfers over de kabinetsplannen die morgen worden gepresenteerd.

Vooral gepensioneerden voelen de plannen van het kabinet voor 2014 in hun portemonnee. En deze groep heeft al veel te lijden doordat pensioenen niet met de inflatie meebewegen of zelfs worden gekort. De koopkracht van gepensioneerden daalt volgens het

CPB dit jaar gemiddeld met 2,5 procent en volgend jaar met 1,5 procent, het meest van alle bevolkingsgroepen. “En daar blijft het niet bij”, benadrukt Van Rooijen. “Vanaf 2015 verdwijnt de algemene heffingskorting van netto 2000 euro in de vierde loonschijf. Bij werkenden wordt dat gedeeltelijk gecompenseerd met onder meer een hogere arbeidskorting, maar dat gaat voor gepensioneerden natuurlijk niet op.”

De voormalig politicus vreest dat er binnenkort nog meer maatregelen aankomen die ouderen raken. “De commissie-Don heeft in een advies aan het kabinet het plan geopperd om de AOW te fiscaliseren. Dat betekent dat veel ouderen met een aanvullend pensioen tot 20.000 euro in de loop der jaren hun hele netto-AOW kwijt zijn aan de Belastingdienst.”

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

De Fed



De afgelopen week stond in het teken van Syrië. Eerst leek het erop dat Amerika toch zijn zin kreeg met een aanval op Syrië, maar gedurende de week werd duidelijk dat de aanval wel eens afgewend zou kunnen worden. Dat deed de beurzen goed. Alleen op deze ontwikkeling konden de beurzen de weg omhoog vinden. Zo goed zelfs, dat de afgelopen week de op een na beste week van het jaar was voor de Dow-Jones. Deze index kon voor de week met 3,04 procent stijgen. De S&P 500 bleef wat achter met een stijging van 1,98 procent. De Nasdaq steeg het minst. Deze index kon aan het einde van de week 1,7 procent bijschrijven. Dat de Dow-Jones het zo goed deed, kwam niet alleen door Syrië, maar ook omdat deze index drie nieuwe namen krijgt. Hierdoor gaan er drie zwakke broeders uit en worden deze vervangen door drie sterkere aandelen.

Nu het erop lijkt dat Syrië redelijk onder controle is, gaan we ons bezighouden met wat de Fed gaat doen. Zojuist werd bekendgemaakt dat de heer Summers is terug getrokken als opvolger van de heer Bernanke. Mevrouw Yellen zal nu waarschijnlijk het stokje gaan overnemen, iets wat men op de beurs de juiste oplossing vindt. Morgen en woensdag komen de Fed-leden bij elkaar en men is reuze benieuwd wat daar uit gaat komen. Allereerst blijft de rente laag. Het antwoord daarop is voor 95 procent ja. Dus niet echt een verrassing. Maar waar iedereen naar uitkijkt, is het nieuws betreffende de stimuleringsmaatregelen. Momenteel wordt er voor 85 miljard dollar per maand door de Fed uit de obligatiemarkten gehaald, om zo de rente laag te houden. Iedereen weet dat dit niet oneindig door zal gaan. De kans is zeer groot dat men deze vergadering aangrijpt om deze maatregel naar beneden bij te stellen. De markten houden rekening met een daling van 10 miljard dollar per maand. Dus de Fed zal dan nog 75 miljard dollar opkopen. Mocht dit inderdaad zo zijn, dan gaan we natuurlijk uitkijken naar de volgende stap en ons gaan afvragen wanneer die gaat plaatsvinden. Kortom, iedereen zal zeer gespannen uitkijken naar het persbericht dat woensdag rond twee uur 's middags wordt bekendgemaakt. De Fed zal dus de komende week de beurs bepalen. Daarnaast spelen natuurlijk nog een paar andere zaken, maar na woensdag weten we meer over wat de beurzen gaan doen in de rest van het jaar. Het zou wel eens zo kunnen zijn dat de daling van de maand augustus de enige daling van betekenis van dit jaar zou kunnen zijn. Het lijkt erop dat de beurzen geloven in een perfecte samenloop van omstandigheden, die de markten omhoog zullen duwen. Vijf jaar geleden leek het er nog op dat de financiële wereld nooit meer hetzelfde zou worden, na het faillissement van Lehman Brothers. Maar wij houden toch nog even ons geld langs de zijlijn. We wachten eerst af wat er woensdag gebeurt en daarna gaan we weer eens kijken wat nu de meest logische stap zal zijn. Vandaag zullen de beurzen hoger openen door het nieuws dat de heer Summers zich heeft terug getrokken. Daarna zullen de markten niet veel doen, totdat woensdag duidelijk wordt wat de Fed gaat doen. In de tussentijd kijkt iedereen naar de rente en naar de cijfers over de huizenmarkt in Amerika. Want nu de rente is opgelopen, is de vraag wat de huizenmarkt zal doen. Stijgt deze rustig door, of komen daar toch problemen? Deze markt is in de afgelopen periode snel opgelopen, maar is dat niet te snel geweest? Sommige analisten praten over een luchtbel. Laten we hopen dat dit niet het geval is. Het wordt dus een spannende week, die het in zich heeft om de rest van het jaar te bepalen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Sep		PREV.	16-Sep		
DOW JONES	15376.06	15546.26	AEX	376.84	379.89		
S&P 500 INDEX	1687.99	1703.89	AEGON NV	5.73	5.73		
NASDAQ	3722.18	3738.77	AGEAS	31.08	31.36		
AMAZON.COM INC.	297.92	297.85	AHOLD NV	12.85	12.97		
AMERICAN EXPRESS	75.30	75.03	ASTORIA FINL	12.61	12.66		
APPLE INC	464.90	454.73	AKZO NOBEL	49.31	49.40		
AT&T INC	34.32	34.52	ASIM. HOLDING NV	69.50	69.93		
BERKSHIRE HATH-B	113.54	114.97	CORIO NV	30.35	30.89		
CISCO SYSTEMS	24.32	24.44	DANONE	56.05	56.26		
CITIGROUP INC	50.49	51.34	DSM (KONIN)	57.38	57.03		
WALT DISNEY CO	66.69	67.54	HAL TRUST	98.00	98.00		
EBAY INC	53.82	53.85	HEINEKEN NV	51.24	51.67		
GENERAL ELECTRIC	23.78	24.20	ING GROEP NV	8.69	8.88		
GOOGLE INC-CL A	889.07	890.62	ROYAL WTECH NV	2.20	2.24		
HEWLETT-PACKARD	22.07	21.87	KPN (KONIN) NV	2.32	2.35		
HOME DEPOT INC	75.11	75.66	KONINKLUKE PHIL	24.85	24.91		
IBM	192.17	193.99	POSTNL NV	3.09	3.06		
INTEL CORP	23.44	23.59	REED ELSEVIER	14.44	14.65		
JOHNSON&JOHNSON	88.57	89.33	REXEL SA	18.59	18.59		
MEDTRONIC INC	53.58	54.21	ROBECO	26.54	26.66		
MICROSOFT CORP	33.03	33.05	ROLINCO	23.72	24.26		
3M CO	118.60	119.80	RORENTO	53.36	53.65		
PFIZER INC	28.51	28.77	ROYAL DUTCH SHA	24.70	24.13		
PROCTER & GAMBLE	79.05	80.15	TOMTOM	5.38	5.41		
ROYAL DUTCH-ADR	65.49	65.59	UNILEVER NV-CVA	26.82	29.04		
SCHLUMBERGER LTD	86.72	87.25	WESSANEN NV	2.79	2.78		
SPRINT CORP	6.72	6.74	WOLTERS KLUWER	18.57	18.95		
TEXAS INSTRUMENT	40.28	40.47	WP-STEWART HLDGS	260.50	257.28		
TIME WARNER INC	62.56	63.17	SCOTIABANK FUNDS				
VISA INC-CLASS A	189.00	190.07	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	16-Sep	US DOLLAR BOND	2.5203	2.5134		
ISHARES SELECT D	66.22	66.91	GLOBAL GROWTH	2.1073	2.1879		
ISHARES MSCI EME	41.16	41.82	US GROWTH	9.9265	10.2180		
ISHARES MSCI PAC	47.04	47.72	CANADIAN GROWTH	2.8921	2.9681		
ISHARES RUSSELL	101.38	102.36	CURRENCIES	PREV.	16-Sep		
ISHARES S&P 500	89.41	90.20	YENUSD	99.330	99.030		
ISHARES EUROPE E	43.52	43.93	EURUSD	1.329	1.335		
POWERSHARES DB C	26.34	26.11	CANUSD	1.034	1.032		
POWERSH-QQQ	78.06	78.24	GBPUSD	1.587	1.593		
SPDR S&P MID 400	224.07	226.04	COMMODITIES	PREV.	16-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	94.13	94.75	OIL WTI	108.21	107.15		
FUNDS	PREV.	16-Sep	GOLD	1326.39	1318.74		
BLACKROCK GBL ALL	46.94	46.91	SILVER	22.22	22.01		
TEMPLETON GBL BND	23.02	22.99	WHEAT	641.50	646.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

PEC Zwolle ondanks verlies in ArenA aan kop

WILLEMSTAD — PEC Zwolle heeft in de zesde speelronde zijn eerste nederlaag van het seizoen moeten incasseren. Ajax was zaterdagavond in de Amsterdam ArenA met 2-1 te sterk voor de verrassende koploper in de Eredivisie. Omdat PSV echter niet verder kwam dan 2-2 bij FC Twente, blijft de ploeg van trainer Ron Jans wel bovenaan staan met 13 punten uit zes duels.

Jans hield zaterdagavond een ongelooflijk slecht gevoel over aan de verloren uitwedstrijd. “We hebben hier echt een resultaat laten liggen”, mopperde hij. “Ik vond PEC Zwolle gelijkwaardig en soms zelfs beter dan Ajax. Er werd een doelpunt van ons onterecht wegens buitenspel afgekeurd. Fred Benson kreeg ook uitstekende kansen. Uiteindelijk verliezen we door treffers na ongelukkig momenten van Mokotjo en Begois. Daar baal ik van, want we hadden minimaal een punt verdiend.”

Trainer Frank de Boer knikte bij het relaas van Jans. “Ons spel kan en moet natuurlijk veel beter”, stelde hij. “We maken twee gelukkige doelpunten en mogen niet klagen dat een treffer van PEC Zwolle werd afgekeurd. Dat zijn drie gelukkige momenten”, zei de trainer van Ajax. “En een groot deel van de wedstrijd was PEC Zwolle inderdaad gelijkwaardig.” De Boer maakt zich desondanks geen zorgen in de aanloop naar de komende duels met FC Bar-



Foto: Update

PEC-aanvaller Mustafa Saymak maait over de bal oog in oog met keeper Kenneth Vermeer van Ajax.

celona en PSV. “We hebben heel veel talent in de groep”, zei hij. “En er zaten vandaag ook veel belangrijke spelers op de bank die de ploeg wel op sleeptouw kunnen nemen. Hoe het gaat als we woensdag zo spelen tegen Barcelona? Dan komt het niet goed, nee.”

Gezien het wedstrijdverloop kon trainer Phillip Cocu van PSV zaterdag goed leven met het resultaat bij FC Twente. Zijn elftal knokte zich in

Enschede tot twee keer toe terug van een achterstand. “Het was een geweldige wedstrijd waarin van alles gebeurde. Ik vind 2-2 een terechte uitslag”, zei Cocu. Hoewel PSV in de Grolsch Veste steeds achter de feiten aan liep, vond Cocu toch dat zijn elftal goed overeind was gebleven. “Deels op karakter en strijdlust, maar we hebben ook van begin tot eind geprobeerd ons eigen spel te spelen. Voetballend was het over de hele wedstrijd

gezien best aardig. In de laatste vijf minuten kon de bal er aan beide kanten nog invliegen, maar 2-2 geeft de verhoudingen goed weer.”

Een geweldige wedstrijd, dat maakten ook sc Heerenveen en FC Groningen er van. De Friezen wonnen in eigen huis met 4-2 na een heetgebakerd duel. Timo Letschert, Tjaronn Chery (beiden van FC Groningen) en Mitchell Dijks (sc Heerenveen) moesten met een rode kaart

voortijdig naar de kant. Feyenoord wist zondag pas in de 90e minuut een punt veilig te stellen tegen NEC (3-3). Een blamage wilde trainer Ronald Koeman dat niet noemen. “Nee, dat vind ik een te groot woord”, sprak de oud-international in Nijmegen droogjes. “We hebben wel allemaal gefaald. Want het is ongelooflijk dat we twee keer een voorsprong weggeven tegen een ploeg als NEC, met alle respect. Als je drie keer scoort in een

uitwedstrijd moet dat ook voldoende zijn voor de overwinning. Het goede gevoel dat ik voor deze wedstrijd had, heeft me in de steek gelaten.”

AZ, dat zondag met 3-0 van promovendus Go Ahead Eagles won, klimt naar de vijfde stek op de ranglijst. FC Utrecht won in eigen huis met 2-1 van RKC Waalwijk. De andere promovendus, SC Cambuur, staat wel bij de beste negen ploegen in de Eredivisie. Zaterdagavond werd Heracles Almelo met 2-0 verslagen, waardoor de Leeuwarders achtste staan. NAC Breda won gisteren met 5-1 bij Roda JC met hoofdrollen voor twee ‘jonkies’. Mats Seuntjens en Elson Hooi kwamen als invalers in het veld en maakten het verschil. Hooi zorgde voor de belangrijke 1-2 op aangeven van Seuntjens en gaf daarna ook de assist voor de 1-4. Het duel tussen ADO Den Haag en Vitesse werd afgelast omdat het veld in Den Haag blank stond.

Stand	
1. PEC Zwolle	6 13
2. PSV	6 12
3. Heerenveen	6 11
4. Ajax	6 11
5. AZ	6 10
6. FC Twente	6 9
7. Vitesse	5 8
8. Cambuur	6 8
9. FC Groningen	6 8
10. GA Eagles	6 8
11. FC Utrecht	6 8
12. Feyenoord	6 7
13. Heracles	6 7
14. Roda JC	6 7
15. NAC	6 5
16. RKC Waalwijk	6 5
17. ADO Den Haag	5 3
18. NEC	6 3

Luiten wint bij verrassing KLM Open Gomez winnaar WK triatlon

ZANDVOORT — Joost Luiten versloeg gisteren een van de sluwste spelers van de Europese Tour op alle fronten. De duizenden enthousiaste toeschouwers op de Kenner van Zandvoort haalden het beste naar boven bij de Bleiswijker, die in een play-off om de zege in het KLM Open koelbloedig afrekende met Miguel Angel Jiménez.

De Spaanse veteraan, al goed voor negentien overwinningen op de Europese Tour, liet zich opvallend genoeg op beslissende momenten afleiden door het publiek. “Er was veel onrust op de baan, met name door fotografen die te vroeg klikten. Jiménez liet zich er door opnaaien en ik niet”, zei de glorieuze winnaar van de 94e editie van het Dutch Open. Het werd een ongemeen spannend duel tussen de 27-jarige Luiten en de 49-jarige Spanjaard, van wie bekend is dat hij graag sigaren rookt en wijn drinkt. De Nederlander begon als koploper aan de laatste ronde met één slag voorsprong, maar Jiménez haalde met vier birdies op de eerste zes holes Luiten al in. De Nederlander vocht zich terug op de tweede negen holes en met een birdie op hole 14 kwam hij weer op gelijke hoogte. De ambassadeur van het KLM Open bleef vervolgens bij tot aan de laatste hole, waar beide spelers eindigden op 12 onder par. Luiten had vervolgens aan één extra hole genoeg om de Spanjaard een gevoelige



Foto: Warren Little

Joost Luiten versloeg Miguel Angel Jiménez in een rechtstreeks duel op het KLM Open.

nederlaag toe te brengen. “Ik speelde niet eens zo geweldig. Zeker de eerste negen holes kon ik vaak maar net mijn par redden. Op de ‘back nine’ draaide het gelukkig toch nog mijn kant op. Ongelooflijk. Ik kan het nauwelijks nog be-

seffen.” Het is Luitens derde zege op de Europese Tour en hij zal door dit succes naar de beste 60 op de wereldranglijst stijgen. Zijn prijzengeld van dit jaar passeert met de bonus van 300.000 euro de grens van het miljoen.

Servië en Tsjechië in finale Davis Cup

BELGRADO — De Serviër Janko Tipsarevic heeft zijn land naar de finale van de Davis Cup geslagen. De nummer 23 van de wereld, toch niet in zijn beste vorm dit jaar, hield gisteren de Canadese jongeling Vasek Pospisil in de allesbeslissende partij met uitstekend spel van het lijf: 7-6, 6-2 en 7-6.

Tipsarevic serveerde goed in Belgrado, waar ook vele Canadese supporters aanwezig waren. Alleen in de slotfase, toen hij voor de zege mocht opslaan, haperde het even bij de Serviër. Dat foutje herstelde hij in de tiebreak, waarin hij zijn vijfde wedstrijdpoint benutte. De beslissende partij werd mede mogelijk gemaakt door Novak Djokovic, die eerder op

de dag de Canadese kopman Milos Raonic versloeg: 7-6, 6-2 en 6-2. De nummer 1 van de wereld was oppermachtig in de tiebreak van de eerste set, waarna het verzet van Raonic gebroken was. Servië speelt in november in de finale ook thuis, tegen titelverdediger Tsjechië. Tomas Berdych en Radek Stepanek wonnen in Praag na hun twee

enkelspelpartijen ook het dubbel op zaterdag, waarna de strijd met Argentinië al was beslist. Carlos Berlocq en Horacio Zeballos wisten geen set te winnen tegen het Tsjechische koppel: 6-3, 6-4 en 6-2. Met de winst op zak zette het thuisland zondag de reserves Lukas Rosol en Jiri Vesely in, die in het enkelspel verloren van respectievelijk Zeballos en Leonardo Mayer.

De Serviërs wonnen de Davis Cup in 2010 al eens. Tsjechië was naast vorig jaar ook in 1980 als Tsjechoslowakije de beste.

LONDEN — De Spaanse triatleet Javier Gomez heeft gisteren voor de derde keer de wereldtitel veroverd. De dertigjarige Gomez klopte tijdens de grote finale van de WK Series in Londen de Britse favoriet Jonathan Brownlee. Daarmee verzekerde de Spanjaard zich na 2008 en 2010 voor de derde keer van de wereldtitel. “Het is geweldig om weer de beste van de wereld te zijn”, jubelde de nummer 2 van de Olympische Spelen.

Gomez rekende in het kletsnatte Londen af met de broers Alistair en Jonathan Brownlee, de winnaars van goud en brons op de Spelen van vorig jaar. De oudste van de twee, olympisch kampioen Alistair, raakte vanwege een achillespeesblessure

achterop tijdens de 10 kilometer hardlopen. Hij kwam uiteindelijk niet verder dan de 52e plek, waardoor hij in de eindstand van het WK net naast een medaille greep (vierde).

In de straten van Londen voerden Gomez en Jonathan

Brownlee een rechtstreeks gevecht om de wereldtitel. Beide triatleten wisten dat de winnaar van de finale tevens het goud zou pakken. Brownlee leek op 200 meter van de finish af te stevenen op de zege, maar werd in de laatste meters nog gepasseerd door Gomez die daarmee genoeg punten pakte om wereldkampioen te worden. “Jonathan heeft een wereldtitel weggegooid door als een tactische domoor te lopen”, zo bromde broer Alistair. “Als hij had gewacht tot de laatste 50 meter, had hij gewonnen.”

‘Opa’ Horner de beste in Vuelta

MADRID — De inspiratie dit voorjaar kwam van zijn zoon. Chris Horner herstelde thuis in de Verenigde Staten van een knie-operatie, het einde van zijn lange loopbaan hing in de lucht. “Je kunt niet stoppen”, sprak de elfjarige zoon tegen zijn 41-jarige vader.

“Net nu ik tegen mijn vriendjes kan zeggen dat ik een vader heb die de Tour, de Giro en de Vuelta rijdt.” De kleine Horner had vandaag wat te vertellen op school. Zijn vader, bijgenaamd ‘opa’ in het peloton, won gisteren ruim een maand voor zijn 42e verjaardag de Ronde van Spanje.

Nadat zondag in Madrid de 21e en laatste etappe was gewonnen door de Australiër Michael Matthews, mocht Horner op het erepodium zijn laatste rode trui ophalen. Hij werd met voorsprong de oudste winnaar ooit van een grote ronde. “Het is ongelooflijk. Een 41-jarige die zo’n grote wedstrijd wint, dat gebeurt in geen enkele sport”, zei Horner zaterdag al, nadat hij op de monsterlijke Angliru de tweestrijd met de Italiaan Vincenzo Nibali in zijn voordeel had beslist. Het leeftijdsrecord in de grote ronden stond op naam van de Fransman Fermin Lambot die in 1922 op 36-jarige leeftijd de Tour won. Aan stoppen denkt Horner nog niet. “Zo lang de benen zo goed blijven, ga ik door.” Achter ritwinnaar Kenny Elissonde, opnieuw een Frans talent die zich in de



Foto: AFP/Josine Reina

Vincenzo Nibali (l) feliciteert Chris Horner met de overwinning in de Vuelta.

bergen onderscheidde, vochten Horner en Nibali een boeiend gevecht uit op de Angliru. De Amerikaan van RadioShack werd keer op keer aangevallen door zijn enige overgebleven uitdager, maar de Italiaan moest uiteindelijk een kleine halve minuut prijsgeven. Horner begon, mede door de knieproblemen in het voorjaar, met weinig wedstrijd-dagen in de benen aan de Vuelta. De nummer 9 van de Tour van 2010, zijn beste resultaat in een grote ronde tot dusverre, verscheen drie weken geleden als kopman van RadioShack aan de start in Vilanova de Arousa, maar werd toen niet tot de favorieten gerekend. Die status verwierf hij van af het moment dat de wegen omhoog liepen. Vrijdag nam

hij de leiderstrui over van Nibali, die de helse rit naar de Angliru begon met een achterstand van 3 seconden. De kopman van Astana gaf alles tijdens de slotklim. Maar in zijn vele pogingen weg te rijden bij de leider kwam hij nooit uit het zicht, waarop Horner in de laatste twee kilometer er zelf vandoor ging. De Spanjaard Alejandro Valverde finishte op 54 seconden als derde en verzekerde zich daarmee van de derde plaats in het eindklassement. Nibali kwam als vierde over de streep. “Ik zal deze dag nooit vergeten”, juichte Horner. “Nibali reed ongelooflijk goed. Ik denk dat hij wel tien keer heeft aangevallen. Het maakt mijn overwinning alleen maar mooier.”

CR blijft Madrid trouw

MADRID — Cristiano Ronaldo heeft zijn contract bij Real Madrid zondag met drie jaar verlengd. De Portugese superster ligt nu tot de zomer van 2018 vast bij de ‘Koninklijke’. Volgens Spaanse media is het jaarsalaris van Ronaldo verhoogd naar 17 miljoen euro. Real Madrid nam de aanvaller in 2009 voor het recordbedrag van 94 miljoen euro over van Manchester United. Ronaldo maakte met het verlengen van zijn contract een einde aan alle speculaties over een terugkeer naar Manchester. “Ik heb daar zes jaar gespeeld en die club heeft me heel, heel veel gegeven. Maar Manchester is het verleden, nu is Real Madrid mijn thuis. Niemand kan in de toekomst kijken, maar ik ben hier heel gelukkig en en wil nog heel veel prijzen winnen met Real Madrid”, zei Ronaldo tijdens de contractondertekening. Met Ronaldo won Real Madrid in 2011 de Spaanse beker en een jaar later de landstitel. Het grote doel, voor de tiende keer de Champions League winnen, is nog niet bereikt. In 203 officiële wedstrijden voor Madrid wist Ronaldo precies 203 keer te scoren.

Hatrick voor El Hamdaoui

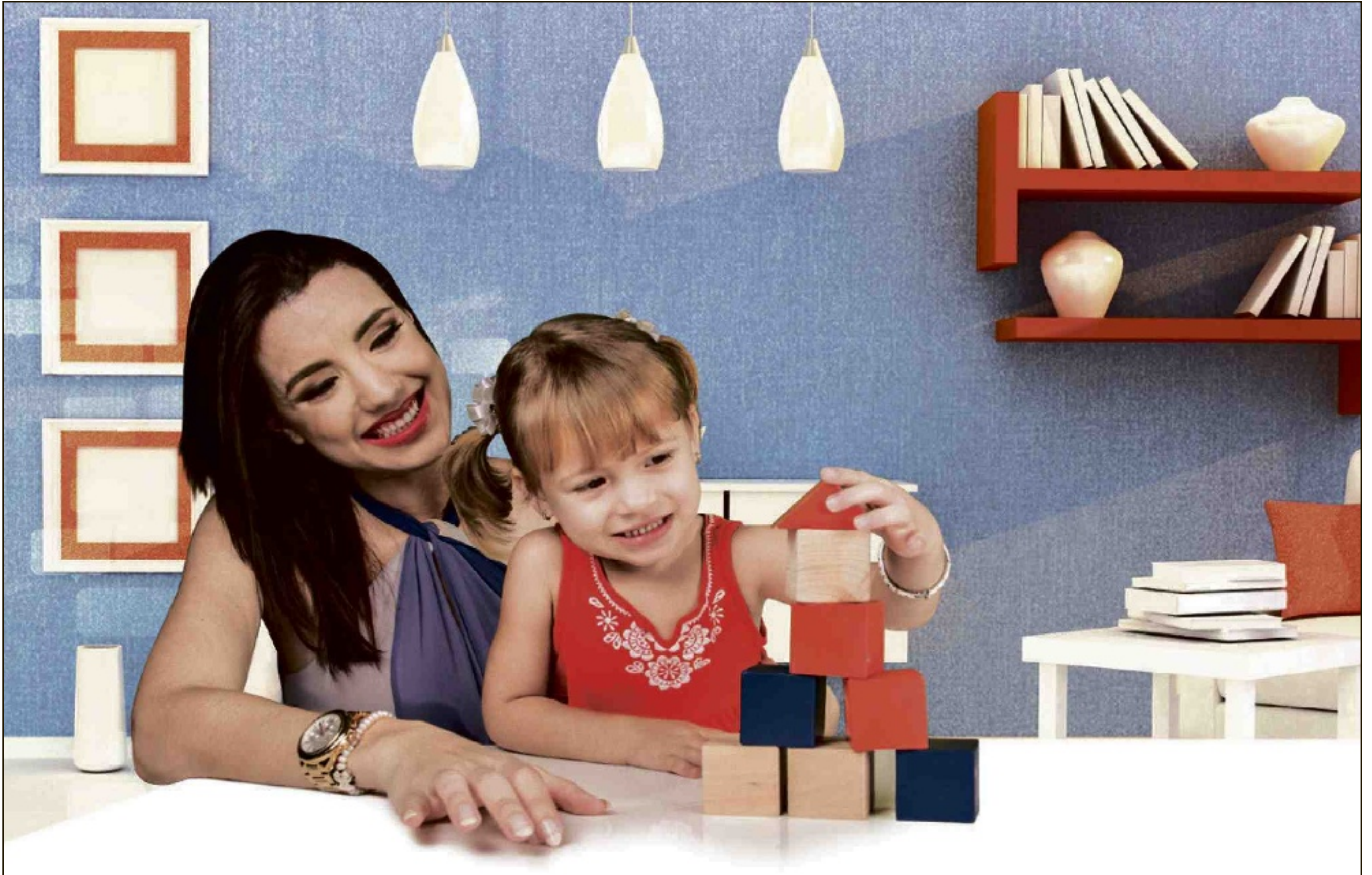
MÁLAGA — Met drie doelpunten en een assist beleeft Mounir El Hamdaoui gisteravond een droomstart bij Málaga in het eigen Estadio La Rosaleda. De Marokkaanse spits, geboren in Rotterdam, hielp zijn nieuwe Spaanse ploeg tegen Rayo Vallecano aan de eerste zege van het seizoen (5-0). “Dit was een geweldige manier om mijn debuut in ons stadion te maken”, zei de huurling van Fiorentina. Zoals de traditie voorschrijft kreeg de oud-speler van AZ en Ajax de wedstrijdbal mee naar huis na zijn hatrick. “Al mijn ploeggenoten hebben de bal gesigneerd”, zei El Hamdaoui lachend. “Ik houd van de Spaanse manier van voetballen, met het ‘tiki-taca’ en het verzorgde spel. Ik denk dat ik heel goed pas in dit team.” El Hamdaoui (29) is de eerste speler van Málaga in tien jaar die een hatrick weet te maken in de Primera División.

Blessuregolf voor AC Milan

MILAAN — AC Milan werkt met grote personele problemen toe richting de eerste groepswedstrijd in de Champions League, woensdag tegen Celtic. Trainer Massimiliano Allegri zag de toch al lange blessurelijst afgelopen week einde aangevuld worden met aanvoerder Riccardo Montolivo, Kaká en aanvaller Stephan El Shaarawy. De drie belangrijke krachten hebben een spierblessure opgelopen. Voor alle drie komt de thuiswedstrijd tegen Celtic te vroeg. Allegri mist woensdagavond in San Siro ook de al langer geblesseerde Ignazio Abate, Mattia De Sciglio, Daniele Bonera en Giampaolo Pazzini. “Andere jongens zullen het nu moeten doen voor ons”, aldus de Italiaanse trainer. AC Milan, dat in de play-offs PSV versloeg, zit in dezelfde groep als Ajax. Op 1 oktober komen de ‘Rossoneri’ naar Amsterdam.

WK: Ivoorkust tegen Senegal

CAÏRO — Ivoorkust strijdt in de play-offs van de Afrikaanse kwalificatiereeks met Senegal om een plek op het WK. Dat heeft de loting vandaag in Caïro uitgewezen. De Ivoiranen, met onder anderen Didier Drogba en Wilfried Bony in de ploeg, waren tijdens de vorige twee WK’s (2006 en 2010) van de partij. Ghana, dat op het laatste WK pas in de kwartfinale na strafschoppen werd uitgeschakeld, moet zich in de play-offs van Egypte ontdoen om naar Brazilië te gaan. Nigeria strijdt met Ethiopië om een WK-ticket, Burkina Faso treft Algerije.



FreshStart

mortgages

Kom langs bij één van onze filialen
of neem snel contact met ons op

 **522 3000**

Een nieuw begin...

Onze team van deskundigen kan u helpen bij het samenstellen van een compleet hypotheekpakket onder gunstige voorwaarden.

Al uw kosten worden verlaagd in een gecombineerd pakket

Hoe meer producten u binnen uw pakket combineert, des te lager worden uw maandelijkse lasten. Verbeter zo uw koopkracht en geniet meer van het leven.

Meer financiële stabiliteit

Laat ons u begeleiden bij het samenbrengen van de beste aanbiedingen van CMB in een hypotheek met een verlaagd rentetarief tot 6,9 % per jaar. Bovendien is er géén Closing Fee en krijgt u gegarandeerd antwoord op uw aanvraag binnen 48 uur*.

Fresh Start Mortgages: Een kans op een nieuw begin!



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Bo banco **amigo**

Deze aanbieding is geldig tot en met 31 december 2013 en is van toepassing op klanten die een hypotheek willen afsluiten. De effectieve rente bij de campagne "Fresh Start Mortgages" varieert tussen de 7,75% en 6,90% p.a. Eventuele verzekeringskosten in verband met de hypotheek zijn voor eigen rekening en risico. *Een antwoord binnen 48 uur van een hypotheekaanvraag kan enkel gegarandeerd worden bij indiening van volledige informatie. De bank behoudt zich het recht voor om aanvragen al dan niet goed te keuren. Bij eventuele vroegtijdige afbetaling van de lening, behoudt de Caribbean Mercantile Bank N.V. zich het recht voor een boete op te leggen van 10% van de verschuldigde rente over de resterende looptijd van de lening. De Caribbean Mercantile Bank N.V. behoudt te allen tijde het recht deze aanbieding te wijzigen en/of te stop te zetten. Op de relatie tussen klant en de Caribbean Mercantile Bank N.V. zijn de algemene voorwaarden van de bank van toepassing.